BON DIA Aruba

Diaranson 25 di September 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Caribbean Sea Jazz Festival

Trabou di set-up ta cuminsa na Renaissance Festival Plaza



ORANJESTAD -- Durante un conferencia di prensa den Renaissance Convention Center Caribbean Sea Jazz Foundation a duna di conoce cu tur cos ta na su luga pa asina diabierna e trabounan intensivo cuminsa riba e tereno di Market Place y Festival Plaza.

E lo ta un reto mirando cu pa hopi aña a traha na e tereno banda di John F. Kennedy y awor ta toca un tereno completamente diferente.

LINE UP

E line up pa e prome dia cu ta Diabierna 4 di October 2013 lo ta El Gran Combo de Puerto Rico, Willy Garcia (Ex Grupo Niche), Giovanca, Levi Silvanie y mas. Ariba Diasabra 5 di October 2013 lo tin entre otro George Benson, Jose James, Groove Hunters, Gualao, Luci & The Soul Brokers, Beardy Man y Mas.

Lesa pagina A9

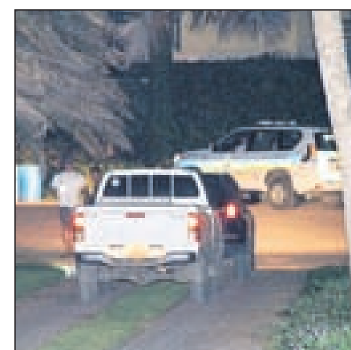
Indicacion persistente ta cu tin algun preso den KIA cu ta riba welga di hamber



ORANJESTAD – Pa algun dia caba tin indicacion persistente cu tin algun preso den KIA cu ta riba un welga di hamber. Cuatro dia pasa BON DIA ARUBA a tuma contacto cu miembro di e team di maneho di KIA, Sr. Dick van Leenen, kende a desmenti categoricamente cu lo tabata tin un welga di hamber. Sinembargo, recientemente a bolbe yega na BON DIA ARUBA su mesa di redaccion, cu ta trata di 4 preso cu ta nenga di come pa casi un siman caba, pa asina por haya oido pa nan derecho.

Lesa pagina A2

Atraco arma na cas di un comerciante conoci na Alto Vista



ALTO VISTA -- Diamars algo pasa di mey anochi, polis ta wordo manda na cas di famia na Alto Vista. Aparentemente dos atracado a yega den un pickup Ford Ranger preto. Un persona tabata tras di stuur y e otro tabata den baki.

Lesa pagina A2

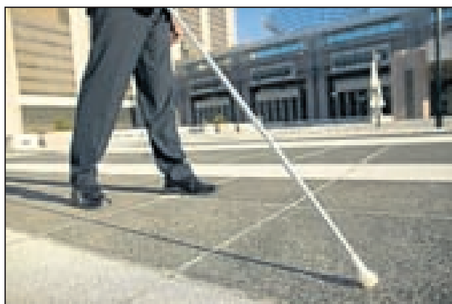
Obama ta boga pa un via diplomatico pa yega na un acuerdo cu Iran

New York, MERCA- Presidente di Merca Barack Obama a boga pa un salida diplomatico pa e programa nuclear di Iran y a urgi e secretario di Estado, John Kerry pa busca un acuerdo cu e gobierno di Hassan Rohani.

Lesa pagina A20



Un persona cu problema di bista por drenta hoki di vota acompaña



ORANJESTAD -- Diabierna 27 di september 2013 ta e dia cu tur ciudadano cu derecho di voto na Aruba por bai eherce esaki. Como persona cu ta ciego of cu tin un of otro limitacion di bista esey no ta motibo pa impidi bo of stroba bo di bai eherece e derecho di voto aki.

Lesa pagina A7



Cherley van der Linden ta logra un prome luga na Peru

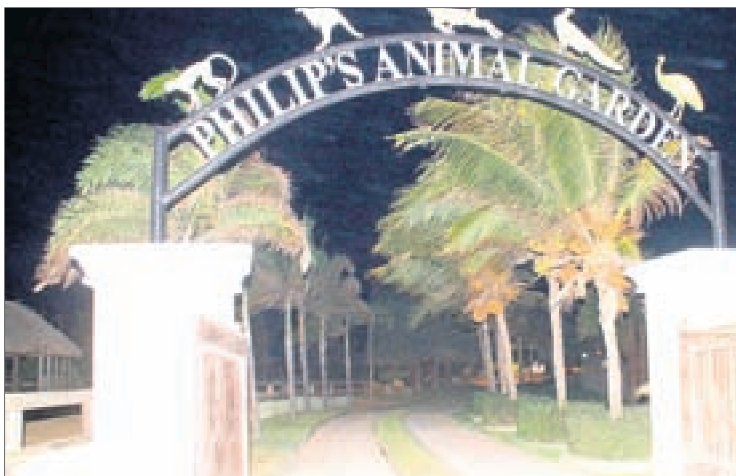
Lima, PERU - Cu hopi orguyo Go Fast Cycling Team ta anuncia cu e atleta hubenil Cherley van der Linden a logra yega top awe durante su careda di ciclismo den disciplina “Time Trial” individual.

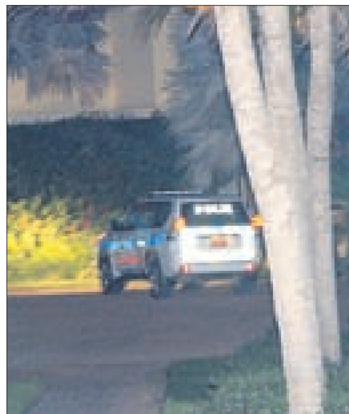
Lesa pagina B3

BON DIA Aruba

Atraco arma na cas di un comerciante conoci na Alto Vista

ALTO VISTA -- Diamars algo pasa di mey anochi, polis ta wordo manda na cas di famia Merryweather na Alto Vista. Alarma a wordo bati na Phillip's Animal Garden pa un atraco arma cu a caba di tuma luga. Aparentemente dos atracado a yega den un pickup Ford Ranger preto. Un persona tabata tras di stuur y e otro tabata den baki. Dos tiro a wordo tira riba e cas, e famia a keda hopi spanta y histerico, no ta conoci si e atracadonan a logra bay cu algo, e famia a sali pafo y a mira e atracadonan bandona e sitio den un Ford Ranger pickup color preto. Atraco team tambe a presenta na e sitio y tambe a pidi presencia di departamento di ayudo na victima mirando cu e famia a keda hopi spanta. Na momento cu e atraco a tuma luga a drenta un informacion cu un auto a bolter riba Sasaki, mesora polis a bay riba Sasaki y no a topa cu niun auto cu a bolter aparentemente e yamada aki lo a wordo haci intencionalmente pa polis bay Sasaki y cu e atracadonan lo a haya chens di huy for di e sitio.❑









Pas motibo di violacion di derecho humano

Indicacion persistente ta cu tin algun preso den KIA cu ta riba welga di hamber

ORANJESTAD – Pa algun dia caba tin indicacion persistente cu tin algun preso den KIA cu ta riba un welga di hamber. Cuatro dia pasa BON DIA ARUBA a tuma contacto cu miembro di e team di maneho di KIA, Sr. Dick van Leenen, kende a desmenti categoricamente cu lo tabata tin un welga di hamber. Segun van Leenen, si tabata trata aki di dos detenido y no di dies, kendenan tabata nenga di come, pero esaki tabata tin di haber cu e cuminda cu tabata wordo parti pa e servicio di catering cu ta suministra cuminda na e instituto. E a sigui bisa BON DIA ARUBA cu entre dialuna y diabierna cu e detenidonan no tabata come cuminda, nan tabata come buscuchi, tuma cos di bebe, pues aki no por bisa cu ta trata aki di un welga di hamber, manera algun medio por a indica. Fuera di esey e detenidonan ta wordo monitor diariamente, den varios ocasion y no por bisa cu algo tabata for di su luga.

Sinembargo, recientemente a bolbe yega na BON DIA ARUBA su mesa di redaccion, cu ta trata di 4 preso cu ta nenga di come pa casi un siman caba, pa asina por haya oido pa nan derecho. T'asina cu tur preso tin un derecho pa studia y practica un ofishi pa na momento cu nan sali for di prizon, nan por integra bek den comunidad.

DERECHO HUMANO

For di un fuente cu ta prefera di keda anonimo, BON DIA ARUBA por a compronde cu e motibo cu e prizoneronan aki ta riba un welga di hamber ta pa motibo cu 1. Nan no ta hayando nan libertad ora cu nan mester haya esaki a base di rapportnan y 2. Nan no tin e programa stipula segun ley, cu mester tin un programa educativo y recreativo pa nan den KIA. Na october di aña 2012 tabatin un sentencia di Hues unda ta bisa cu nan tin derecho riba un 'zinvolle dagbesteding', educacion y trabou den KIA. Aki a sali afo cu e maneho di prizon ta contra a leynan internacional cu consecuentemente ta violacion di derecho humano. Trapa riba derecho humano ta un violacion hopi grave. Si ta trata di tene e noticia aki sconde ta haci e situacion hopi mas grave. E ta na su luga pa instancianan competente investiga e asunto aki. Ta nomber di Pais Aruba ta wordo poni den un posicion negativo.

LANDSEXAMEN

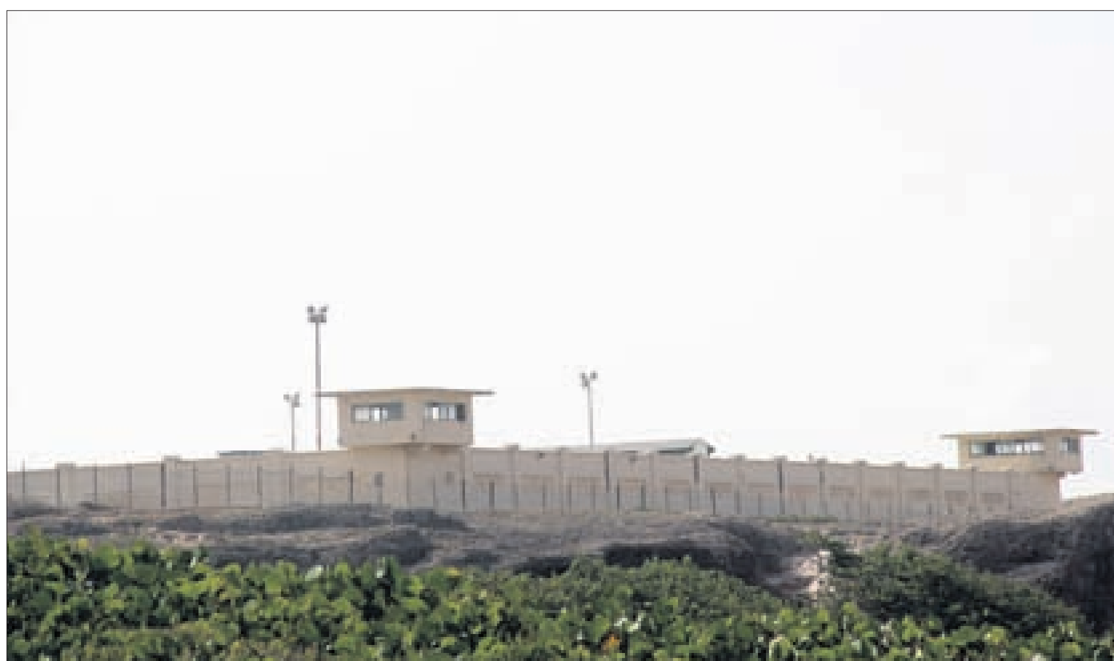
Tur aña presonan ta haya oportunidad pa participa na 'Landsexamen' unda cu presonan ta haya oportunidad pa studia 'zelfstandig' den nan cel pa nan examen di sea MAVO, HAVO of VWO, pero e aña aki no tin nada y tur loke nan tin derecho riba dje, nan no a haya informacion. Awo dia 31 di september ta e ultimo dia pa por participa na 'Landsexamen' cu ya no ta factibel mas pa e preso cu lo a desea esey.

WELGA DI HAMBER

Un bon maneho pa educa y permiti nan siña y traha ta nifica menos riesgo cu nan ta bay bek den comunidad mescos cu nan a bin y consecuentemente, menos criminalidad pa Aruba. Tin indicacion cu e presonan aki ta ricibi control medico, pero t'asina si, cu si nan no kier haya control medico, nan tin e derecho di nenga e asistencia medico, pero esaki no ta e caso. "Te cu awor aki esaki ta un welga di hamber y nan no a bay over na un welga di bebe likido, paso esey ta mas grave", e fuente a bisa BON DIA ARUBA.

RESPONSABILIDAD MANEHO

Segun e fuente, e persona cu ta encarga cu e departamento di educacion, no ta haci su trabou y publicamente ta campañando y esaki ta wordo permiti pa maneho y hasta maneho a duna 'bevordering'. Empleadonan den KIA ta meld AO den siman pero den fin di siman nan si nan ta bin traha ya cu e pago aki ta wordo paga como 200%, 'overtime'. Segun e fuente ta sugeri, e departamento ta haci falta di un docente universitario cu ta compronde e sistema di enseñansa cu por 'set-up' e sistema, implement'e y monitorea esaki tambe.❑



René Bernabela di TOPA: Fuera di tin welga di hamber

Situacion di cuidadonan di preso den KIA ta total los





ORANJESTAD – Presidente di sindicato TOPA, Sr. René Bernabela a tuma via di medionan di comunicacion tocante e welga di hamber di e prizoneronan cu tin den KIA. Sinceramente bisa, e sindicato mes no tabata na altura di e situacion aki. Despues cu nan tabata tin combersacion cu un otro medio, nan a bin haya sa. No solamente e parti di e welga di hamber, pero como parti di sindicato cu ta representa entre 40 pa 50 empleado den KIA, ta bisa cu henter e situacion pa locual ta di trabao di e cuidadonan di preso, como tambe hende homber y hende muhe na KIA ta total los. Si coy no solamente pa locual ta e esfera di trabao, pa loke ta den KIA y tambe locual ta e parti di infrastructura tin cu bisa cu tur dos, despues di a combersa basta tempo di esaki, sperando di parti di team di maneho y gobierno, representa pa Minister di Husticia, lo por tin bista pa solucion di esaki. E sindicalista tin cu bisa cu lastimamente cu te awe no a haya un contesta concreto pa e añanan cu ta sigui, kico ta e proyectonan, kico ta e pensamento di gobierno riba e situacion decadente na KIA.

SCARSEDAD DI EMPLEADO

Tin algun empleado di KIA ta trahando mas cu 12 ora tras di otro, dunando poco tempo y descanso segun ley ta prescribi. Esaki ta pone cu e compañeronan cu ta trahando den KIA contra di nan otro compañeronan, nan bida na peliger. Segun Bernabela, un hende cu tin 12 ora trahando, no ta den e capacidad na momento cu algo pasa den un instituto manera KIA. Mirando esey, e cabes di e team di maneho, Sr. Wijnenberg, ta bisa cu nan tin falta ainda di personal.

EMPLEADO CU NO A PASA SCREEN

E sindicalista a sigui splica cu despues di tantisimo buscamento pa personanan cu ta wordo tuma den KIA, ta haya riba dje tambe cu personanan cu ta wordo tuma sin un estudio, ta pasa articulonan den forma di arma, den forma di celular pa detenidonan, ta practicamente personanan cu no tabata tin un screen haci via di instancianan manera Veiligheidsdienst di Aruba y un otro instancia manera Cuerpo Policial, pa sa si ta trata di hendenan integro cu ta wordo tuma pa traha den un instituto asina peligroso manera KIA. Esey ta haci e ora ey e situacion den KIA ta bira explosivo pasobra cualkier momento por tin un lantamento y si tin un lantamento cu no tin suficiente hende trahando eynan pa domina esaki, e ora ey practicamente ta un cos cu tin cu bisa cu lo por sali for di man. Pa ora cu autoridad mester drenta pa bay den accion, por ta hasta laat e por ta na e momento ey.❑

René Bernabela presidente di TOPA

Edificio di KIA ta practicamente putri

ORANJESTAD – E situacion di e edificio di KIA ta hopi decadente y segun presidente di sindicato TOPA, Sr. René Bernabela, el a yega den un estado cu por considera e edificio practicamente putri.

UN RUINA

Den pasado Bernabela a haya un recorido pa locual ta e seccionnan di Huis van Bewaring y tambe e parti di Straf, cu ta e parti mas pariba di e instituto, caminda e detenidonan peligroso ta cera, por a constata e situacion di infrastructura di e edificionan, cu ta e celnan caminda e detenidonan ta cera, ta un cos cu e por a bisa ta cu e edificio ta totalmente decai.
E sindicalista a comenta cu tin scheurnan largo den e beton cu ta visibel y tambe cu ta yega te na e hero den e cement. Banda di dje, mirando e hecho cu KIA ta keda cerca di lama, ta haya e ora ey e concentracion di salpeter ta trece cun'e cu ta crea un corosion y e beton cu ta den e cement ta cuminsa putri e ora ey y kibra. Esey ta haci e ora cu e murayanan y e blafon ta cuminsa bira zwak y pa colmo tambe ora cu tin yobida di awasero duro, e detenido y cuidado di preso tin un molester di tur sorto di insecto manera sangura e.o. ta picanan. Esey ta haci un situacion mas alarmante na e momento ey.

SALA DI RECREACION YENA CU AWA DI WC

Durante e ultimo bishita di TOPA, e keda constata tambe cu nan tabata tin e sala di recreacion cera. Ora cu a puntra dicon e tabata cera, e sala tabata tur yena cu awa. Ora cu hisa e cara na halto y mira e tubonan di PVC ta core den e sala, a kere sigur ta lekmento di awa limpi, pero e cuidado di preso a confirma cu e awa ey no ta awa limpi, pero awa di WC cu a yena e sala di recreacion y pa motibonan di higiena nan tin e sala di recreo pa e detenidonan cera. Esey ta pa duna indicacion con e situacion di higiena den KIA ta na e momentonan aki.

KIA AFGEKEURD PA DOW

No ta di awo KIA a wordo afgekeurd pa DOW (Departamento di Obranan Publico), pero Bernabela ta kere cu for di basta aña caba esaki ta e situacion.
KIA riba su mes tin un existencia entre 20 pa 25 aña cu ta bisa cu un edificio aki nunca no a haya mantencion y ta practicamente cla e ta pa cay den otro mirando con cerca e ta di lama cu e salpeter su concentracion ta comiendo tur cos fuera di cement tambe heronan tur cu tin eyden den e instituto aki.

NINGUN GOBIERNO NO A SCUCHA

TOPA a yega di adresa esaki na Minister di Husticia, Sr. Dowers, na varios ocasion riba e situacion alarmante di KIA. No solamente cerca e mandatario, pero tambe a trece esaki na e team di maneho di KIA, encabesa pa Sr. Fred Wijnenberg, pero manera semper e contestanan a keda corto. Nunca haya un contesta satisfactorio, segun e sindicalista. Di un otro banda gobierno a uza un infrateam pa embeyece cayanan di Oranjestad y cu tur otro caminda, pero e camindanan adecuado cu tin necesidad no.
E sindicalista ta cuestiona pakico gobierno no a haci uzo di un infrateam pa bay den KIA pa wak kico por wordo haci pa drecha e luga aki ainda. Minister Dowers ta papiando pa bin cu murayanan halto rond di e edificio existente na e momentonan aki, pero tin cu tene na cuenta con situacion financiero ta y con rapido e muraya halto aki por wordo traha y cuanto lo bay costa pueblo pa bay construi un muraya mas halto di locual cu tin awor aki rond di KIA of mester bin cu un di dos plan pa move KIA di unda e ta pa un otro luga.
Segun TOPA, esakinan tur ta locual cu e sindicato a trece dilanti pero nunca por a haya un reaccion, un contesta satisfactorio di ningun di e mandatarionan cu a yega di sinta den tur e añanan di existencia di e instituto penitenciario. Gobierno ta bin, gobierno ta bay, pero e situacion di e luga ta keda deteriora dia tras dia.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

Manuela Echeverry Velazco a huy pa bay cerca su guy

ORANJESTAD - Diasabra den oranan di atardi durante e parada di Movemento Electoral di Pueblo (MEP), Manuela Echeverry Velazco a huy for di e Cas pa Hubentud. Den oranan di dialuna atardi e ta wordo haya, pero Marlennys Diaenne Franken ainda no a wordo haya.

Segun Sr. Gabriel Leo di management team di Cas pa Hubentud na BON DIA ARUBA, Echeverry Velazco a huy pa bay cerca su guy. Esaki ta algo cu nan a spera pasobra e muchanan cu ta huy for di Cas pa Hubentud ta bay cerca nan pareha.

Ayera den oranan di mainta e personanan responsabel di Echeverry Velazco a sinta hunto cun'e pa asina nan por a papia riba e hecho cu el a huy pa bay cu su pareha. Segun Sr. Leo, ayera nan a haci e excepcion di no lag'e bay scol pa asina nan por haya sa mas kico tur a pasa riba e dianan cu e tabata perdi.

MANUELA TA REGRESA SCOL AWE

Pero awe tur cos ta normalisa bek unda cu Echeverry Velazco ta bay scol bek y ta sigui haci su tareanan diario. E Ley Obligatorio di enseñansa no ta permiti pa wanta e muchanan cera, segun Sr. Leo. E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, Echeverry Velazco ta bisa door cu nan ta cera den e Cas pa Hubentud nan no tin contacto cu nan pareha.

BUSCA PA EVITA MUCHANAN BIRA REBELDE

A puntra Sr. Leo awo cu Echeverry Velazco a regresa si nan lo tin un vigilancia mas estricto. Segun Sr. Leo, nan no ta un prizon. E team di Cas pa Hubentud no ta bay baha pisa riba e mucha muhe pasobra nan ta evita pe rebeldia contra nan. E idea ta pa yuda e muchanan aki cambia nan forma negativo den uno positivo.

MARLENNYS FRANKEN AINDA NO A WORDO HAYA

Pa loke ta trata Franken ainda e no a wordo haya, pero Sr. Leo tin un idea unda e hobencita por ta. Ainda nan no a bay eynan pasobra nan mester ta completamente sigur cu e hobencita ta na e sitio aki. ❑

Sr. Ricardo Muller, hefe di departamento di trafico

Hopi biaha tabata imposibel pa polis ta riba ful e ruta pa controla cu tur cos ta bay bon

ORANJESTAD - Siman pasa Vocero Interino di Polis a bisa cu durante e paradanan e leynan di trafico lo keda vigente. Esaki ta significa cu si un participante den e parada of cu ta pasa na banda no obedece, polis por a para nan y papia cu nan. Den fin di siman durante e paradanan por a mira cu tin hende no ta tene nan mes na e leynan di trafico, unda cu hendenan tabata para riba dak di auto, den baki pickup, sinta riba jug den bahul di auto, 3 of mas hende riba quard.

Door cu ambos parada tabata asina largo tin cos cu polis por a wak, pero mas tanto nan tabata ocupa di guia e parada pa esaki sigui, segun hefe di trafico di polis Sr. Ricardo Muller. Si nan a mira hende ta colga na rand di e auto den ambos parada, polis tabata bisa nan pa sinta den dje ya cu ta pa nan mes un bon. Hopi biaha ta imposibel pa haya polis riba ful e ruta, y polis a papia cu tur partido pa tene cuenta cu e siguridad di tur persona.

PARADANAN TA MAS TRANKIL CU CARNAVAL

Polis tabata sa cu durante e parada di ambos partido, tin hende cu lo abusa di e consumo di alcohol. Den oranan di anochi tabata tin algun accidente, pero departamento di trafico no a constata cu tabata tin hopi hende cu a abusa di e consumo di alcohol. Durante e paradanan ta mas trankil cu carnaval, segun Sr. Muller. Durante carnaval polisnan ta cana cu mashinnan di test alcohol, pa asina controla e consumo di alcohol.

DIADOMINGO PARADA DI VICTORIA

Diadomingo binidero lo tin e parada di e partido victorioso, unda cu e simpatisantenan lo ta compañando e candidatonan durante e dia aki. E emocionnan lo ta halto riba e dia aki, y p'esey polis ta pidi pa e dia aki tur hende bay trankil.❑



Cuerpo consular di Aruba

Sr. Jeffrey E. Vincent consul di Haiti ta na Aruba

ORANJESTAD - E cuerpo consular di Aruba ta consisti di consulnan di carera y consulnan honorario, algun ta basa na Aruba y algun ta basa den region of na Europa pero tin creditacion of hurisdiccion pa Aruba. Den casonan di consulnan basa den region nan ta haci bishita di trabou na Aruba algun biaha pa aña. Awo ta introduci un consul di Haiti, basa na Aruba.

PERFIL PERSONAL Y PROFESIONAL DI CONSUL DI HAITI, SR. VINCENT

Sr. Vincent, naci y educa na Haiti, a sigui su estudionan avansa na California State University na Northbridge, Los Angeles, California, caminda e la gradua den Business Management. Despues di ricibi su Bachelor's el a atende Riverside School of Pharmacy pa dos aña. Na 2000, el a regresa Haiti pa traha den negoshi di famia y tambe establece su mesun negoshi. Door di temponan turbulento na Haiti, Sr. Vincent y famia a muda pa Florida caminda e la studia relacionnan internacional cu ta un area cu semper e tabata interesa aden. Su deseo pa sirbi su pais a pone cu el a bay bek Haiti y asina drenta den mundo diplomatico na 2011 como Vice



Consul na Santo Domingo. Na juni 2013, Gobierno di Haiti a dicidi di apunta Sr. Vincent como consul di Haiti na Aruba como resultado di diferente dialogo bilateral entre gobierno di Aruba y gobierno di Haiti riba nivel politico. Oficina di consul di Haiti ta situa na Bilderdijkstraat 1. Por tuma contacto cu nan na telefon 585 9211, Fax: 585 9221 of via e-mail: cg.aruba@diplomatie.ht.

CONSUL DI HAITI SU MENSAHE

"It is with great pride and honor that I am here in Aruba to serve as Consul of Haiti. I am very grateful that this honor has been bestowed upon me by the Haitian government and I thank the Aruban government for allowing us to be here. I would like to extend my thanks to the Aruban people, and the Haitian community for their kindness and the warm welcome. I am determined to collaborate in all facets with the Aruban officials so that my presence here be beneficial to us both. I am hoping to work in collaboration with the private sector as well as in order to explore the various business opportunities and exchanges which are possible between two countries. I believe that many doors will open and the horizon will be broadened between our two nations. I look forward to assisting the Haitian community by providing them with an extensive list of consular services which they so desperately need. The Consulate General's goal is to assist and serve the Haitian community. Our doors are always open and we are always eager to help. The Haitian community is no longer without representations in Aruba, you now have your own Consulate General." ❑

IBiSA ta informa:

Orario di oficina pa diabierna dia di eleccion

ORANJESTAD B- En conexion cu dia di eleccion y e derecho di eherce voto cu cada ciudadano tin, Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na comunidad cu su oficina lo ta habri riba diabierna dia 27 di september 2013, for di 7:30a.m. te cu 11:30a.m. pa duna servicio na publico.

E oficina principal na Frankrijkstraat 1, Oranjestad y IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na dr. Schaepmanstraat 53 lo ta cera despues di merdia. Di e forma aki ta duna oportunidad na su empleadonan pa haya e 4 ora stipula pa ley, pa nan por haci uzo di nan derecho di voto.

Oficinanan di IBiSA lo ta habri na orario custumbra riba dialuna 30 di september 2013 y ta reanuda e servicionan na publico. ❑

Un persona cu problema di bista por drenta hoki di vota acompaña

Mi ta ciego, mi bista ta limita, mi ta bay vota dia 27 di september 2013



ORANJESTAD -- Diabierna 27 di september 2013 ta e dia cu tur ciudadano cu derecho di voto na Aruba por bai eherce esaki. Como persona cu ta ciego of cu tin un of otro limitacion di bista esey no ta motibo pa impidi bo of stroba bo di bai eherece e derecho di voto aki.

DRENTA HOKI DI VOTA ACOMPAÑA

Un persona cu tin problema di bista tin e derecho di drenta den e hoki di vota acompaña pa un persona di confiansa y di bo escogencia. E persona di confiansa aki no necesariamente mester ta un miembro di famia of un votador. Esaki ta informacionnan sumamente importante cu FAVI a ricibi for di departamento di censo y registro civil cu ta encarga cu e proceso di votamento.

MENCIONA NA E PRESIDENTE

Locual cu ta hopi importante pa abo cu tin problema di bista sa, ta cu na momento cu bo yega e urna electoral, bo ta menciona cu bo ta ciego of cu bo tin limitacion di bista na e presidente di e urna electoral, y bo ta menciona cu bo a trece un guia pa yuda bo vota. Bo ta entrega bo papelnan necesario, cual ta bo carchi di vota, bo cedula, paspoort of rijbewijs valido.

FAVI a informa mayoria di su clientenan activo di esaki y kier pone e comunidad di Aruba na altura di esaki tambe. FAVI ta spera cu e informacion aki yega tur persona ciego of cu limitacion di bista na Aruba, pa asina aki nan tambe por forma parti di e proceso importante di nos pais. Bo voto tambe ta conta.❑







En conexion cu eleccion

Tur scol lo ta cera dia 27 di september proximo

ORANJESTAD – Departamento di Enseñanza, den cuadro di Eleccion pa Parlamento di Aruba 2013 ta informa cu aprobacion a wordo duna pa cera tur scol riba dia di eleccion cu ta diabierna 27 di september proximo.
Riba e fecha aki lo no duna enseñansa na e scolnan regular na Aruba. Ya caba for di algun siman caba, departamento di Obranan Publico (DOW) ta preparando pa instala e diferente comparticionnan pa vota den e aulanan di scolnan rond di Aruba. Algun scol a prepara e dia prome, esta dia 26, ta tene un dia di deporte pa asina laga e scol disponibel pa e empleadonan di DOW, pa asina haci nan trabao

INFORMACIONNAN GENERAL CU PUEBLO TIN CU TENE CUENTA CUNE RIBA DIA DI VOTACION

Ta recorda pueblo ariba su obligacionnan civico pa asina scoge e proximo personanan cu lo representa Aruba den Parlamento, algun rekisito ta hopi importante pa tene cuenta cun'e. Segun decreto nacional e fecha pa eleccion pa e miembronan di Parlamento di Aruba lo ta dia 27 di september 2013. Tambe a keda dicidi cu e registro di voto ta cera dia 10 di juli 2013. Pues si pa dia 10 di juli 2013 un persona no ta inscribi na Censo, e no por vota dia 27 di september 2013.
Dia 9 di augustus 2013 e partidonan cu ta bay participa na eleccion, a entrega e lista cu nomber di nan candidatonan.
E votacion ta cuminsa 8'or di mainta y ta termina 7'or di anochi.

IDENTIFICACION

Pa por vota un persona mester identifica su mes na mesa di votacion(stembureau) cu un medio di identificacion valido manera cedula, paspoort of rijbewijs. Tambe nos kier a recorda tur persona cu no tin un identificacion valido pa pasa na Censo y haci un peticion na tempo mirando cu ta dura dos siman pa paspoort y tres siman pa e proceso di cedula di identidad.

OBLIGACIONNAN DI DOÑO DI TRABAO

Den e ley electoral ta para entre otro cu cada doño di trabou ta obliga pa percura pa su trahado cu tin derecho di voto, por tuma parti na e eleccion durante e tempo determina pa esaki (di 8'or di mainta te cu 7'or di anochi) y cu e trahado ta haya cuatro ora di trabou consecutivo liber, cu excepcion si ya caba e trahado tin cuatro ora di trabou consecutivo liber pa otro motibo.
E dunado di trabou tambe ta obliga pa informa e trahado por lo menos un siman prome cu eleccion tocante e orario cu e ta haya liber pa bay vota.

ARUBIANONAN DEN EXTERIOR NO POR VOTA

Na Aruba no ta permiti pa vota segun volmacht. Si un votado ta den exterior durante di eleccion e no por vota cu volmacht.

CARCHI DI VOTA

Maximo ocho dia prome cu eleccion cada votado cu tin derecho di vota ta ricibi un carchi pa bay vota (oproepingskaart). E carchinan ta wordo manda pa Censo.
Riba e carchi di voto aki tin poni:
Cu un eleccion pa Parlamento lo tuma luga; fam, nomber, fecha di nacemento, luga di nacemento, como tambe e adres di e votado; number, bou di cua e votado ta para riba e copia di e extracto di e registro di votado (e asina yama lista di votado); number di e districto electoral na unda e votado ta pertenece, adres di e stemlokaal pa e districto electoral ; dia y ora riba cua e votacion ta tuma luga

PROCEDURA PA VOTA

Riba dia di eleccion tur stemlokaal ta habri 8'or di mainta y ta keda habri te cu 7'or di anochi. E procedura cu mester sigui relaciona cu eleccion pa e miembronan di Parlamento ta hancra den nos ley electoral.
E proceduranan ta como lo siguiente:
E votado ta entrega na e presidente di e urna electoral (stembureau) e carchi di voto y su prueba di identificacion;
E presidente di e urna electoral ta bisa na bos halto e number cu ta para riba e carchi di voto;
E di dos miembro di e urna electoral ta yama e nomber, cu ta para den e lista di votado na e number cu e presidente a caba di menciona. E presidente ta controla si e nomber aki ta coincidi cu e number riba e carchi di voto;
Si tur cos ta na ordo, e di dos miembro ta pone su paraaf banda di e nomber di e votado p'asina indica cu e votado a presenta;
Siguientemente e presidente ta entrega e votado un stembiljet (papel pa vota) cu ta dobla di tal manera, cu e firma di e presidente di e Conseho Electoral ta visibel;
E presidente ta controla e cantidad di stembiljet cu a parti, como tambe e cantidad di votado cu ta nenga pa acepta un stembiljet;
Despues di haya e stembiljet e votado ta bay mesora na un hoki di vota cu no ta den uzo y ta vota door di kleur cu un potlood un ronchi cu ta para dilanti di e nomber di e candidato di su preferencia. Despues e ta dobla e stembiljet di tal forma cu e nombernan di e candidatonan no ta visibel y ta bay mesora na e urna;
E di tres miembro di e urna electoral ta controla, sin mishi cu e stembiljet, cu si esaki tin e firma di e presidente di e Conseho Electoral y ta laga e votado hinca e stembiljet den e urna. E ta haci anotacion di e cantidad di stembiljet hinca den e urna.
Vota cu potlood riba stembiljet. Si e votado haci un fout ora di yena su papel di vota, e ta duna esaki bek na e presidente. Si e votado pidi, e presidente ta duna e votado un stembiljet nobo pa un biaha so.
E votado no mag di keda mas hopi cu ta necesario den e hoki di vota pa yena su papel di vota.

AYUDO ORA DI VOTA

No ta tur hende por vota facilmente door di problema fisico. Si un votado cu un handicap fisico mester di yudansa e por haya asistencia di un miembro di un urna electoral of di un persona indica pa haci esey. Esaki ta para den articulo 63 di e ley electoral.

CONTAMENTO DI VOTO

Conseho Supremo Electoral ta stipula e resultado di eleccion pa e miembronan di Parlamento a base di loke ta stipula den articulo 82 te cu 102 di e ley electoral.
Inmediatamente despues cu tur urna electoral a cera y tur votado presente na e momento ey a caba di deposita nan voto, ta seya e urna. Siguientemente e urna electoral ta stipula algun asunto:
Cuanto votado a presenta; cuanto stembiljet a parti; cuando stembiljet hinca den e urna; cuanto votado a nenga di acepta un stembiljet; cuanto stembiljet a entrega bek y cuanto no por wordo uza mas; cuanto stembiljet no uza a resta.
Despues cu e urna electoral cera ta conta e votonan. E urna electoral ta determina pa loke ta trata cada lista e cantidad di voto pa cada candidato como tambe e total di e cantidad di voto. Tambe ta stipula cuanto voto ta invalido y pues no ta conta nan den e fihamento di e resultado.
Inmediatamente despues di conta e votonan, e presidente ta duna di conoce pa loke ta trata cada lista e cantidad di votonan pa cada candidato, como e total di e votonan emiti.

PROCES VERBAAL

Punto di salida pa Conseho Supremo Electoral pa loke ta trata calculacion di e resultado di e eleccion ta e proces-verbaal di e urna electoral. Akinan ta indica cuanto voto e lista di e partidonan politico y e candidatonan riba e listanan a haya. E proces-verbaal di e eleccion y di e contamento ta traha dos proces-verbaal identico. Tur obhecion treci padilanti ta poni den e proces-verbaal.
Un danki grandi ta bay na Departamento di Enseñanza y tambe na gobierno di Aruba pa e informacion suministra pa asina haci cu e votamento di diabierna bay na un manera ordena y civico.❑

Caribbean Sea Jazz Festival

Trabou di set-up ta cuminsa na Renaissance Festival Plaza





ORANJESTAD -- Durante un conferencia di prensa den Renaissance Convention Center Caribbean Sea Jazz Foundation a duna di conoce cu tur cos ta na su luga pa asina diabierna e trabounan intensivo cuminsa riba e tereno di Market Place y Festival Plaza. E lo ta un reto mirando cu pa hopi aña a traha na e tereno banda di John F. Kennedy y awor ta toca un tereno completamente diferente.

LINE UP

E line up pa e prome dia cu ta Diabierna 4 di October 2013 lo ta El Gran Combo de Puerto Rico, Willy Garcia (Ex Grupo Niche), Giovanca, Levi Silvanie y mas. Ariba Diasabra 5 di October 2013 lo tin entre otro George Benson, Jose James, Groove Hunters, Gualao, Luci & The Soul Brokers, Beardy Man y Mas.

ACTIVIDADNAN

Mester menciona cu aunke e festival mes ta ariba Diabierna y Diasabra lo tin diferente otro actividadnan manera e warming up cu lo cuminsa dialuna awor, lo tin shownan pa mucha y tambe tayer. Algun di e tayernan ta di e cantante Giovanca y tambe di Marquese Scott. Scott ta un coreografo profesional internacional y Giovanca ta un cantante cu no mester di mucho introduccion.

Importante pa informa cu manera tur aña e organisacion ta pone disponibel un cantidad grandi di ticket pa nos hobennan local. E aña aki esaki ta e caso sinembargo nan tin un costo di solamente 10 florin y ta obtenibel na UNOCA, FDEC y Scol di Arte. Entradanan General ta obtenibel ainda na Superfood, Cliffix, Espinga de Oro, Gallo Rojo, De Palm Tour Hotel Desks, Plaza Book Shops, Wema y Moomba.

GALERIA DI ARTE

Manera ta un custumber tambe e aña aki e Art Gallery no ta bay ta un excepcion. Diferente artistanan local lo ta trahando diferente tipo di arte pa asina esaki wordo desplega den e galeria. E organisacion ta hopi ansioso pa e creacionnan di e aña aki. Di Parti di Renaissance mes nan ta sumamente contento cu e oportunidad aki pa por anfitrion di un actividad asina grandi y ta premira un exito grandi tanto pa Aruba, Caribbean Sea Jazz Foundation y e propiedad di Renaissance mes.❑

BON DIA Aruba

Departamento di Asunto Social na Lagoenweg cu servicio minimo

ORANJESTAD -- Pa motibo di problema cu e airco central, Departamento di Asunto Social kier informa e pueblo di Aruba cu su oficina principal na Lagoenweg 11, lo ta cera pa publico parti merdia, diaranson 25 di september.

Sinembargo, tur cliente cu tin cita riba e dianan menciona aki riba por bini nan cita normal.
 Pa tur cliente cu mester entrega rekisito of mester di cualkier otro servicio for di Departamento di Asunto Social lo mester acudi na oficina parti mainta prome cu 10'or.

Nos disculpa pa e inconveniencia aki.

Pa esunnan cu kier yena e resultado

Formulario pa yena resultado pa Eleccion 2013 riba website di Gobierno

Aruba - Eleccion 2013

Urna		Districto	Total votantes							Total votos valido
1	Centro di Bario Noord	Noord	1369							
2	St. Anna School	Noord	1182							
3	St. Aloysius School	Noord	1244							
4	St. Aloysius School	Noord	1058							
5	Club Don Bosco	Noord	1183							
6	Colegio Felipe B. Tromp	Noord	1129							
7	Scol Primario Kudawecha	Noord	1191							
8	Scol Basico Washington	Noord	1306							
9	Scol Basico Washington	Noord	1174							
10	Bubali Sportclub	Noord	1157							
11	Colegio Ora Ubao	Tanki Leendert	1259							
12	Colegio Ora Ubao	Tanki Leendert	1329							
13	Maria Goretti College	Nuna	1269							
14	EPB Oranjestad	Halo	1153							
15	Colegio Bon Bini	Madiki	1161							
16	St. Franciscus College	Madiki	1251							
17	Centro di Bario Playa Pabou	Madiki	1256							
18	Club Aruba Juniors	Oranjestad	1175							
19	St. Dominicus College	Oranjestad	1297							
20	Maria College Mero	Oranjestad	1268							
21	Colegio EPI	Oranjestad	1123							
22	Scol Basico Reina Beatrix	Oranjestad	929							
23	Colegio Arubano	Oranjestad	1041							
24	Pius X School	Dakota	1168							
25	Pius X School	Dakota	1135							
26	Fatima College	Dakota	1084							
27	Colegio Conrado Coronel	Morgenster	1361							
28	Colegio Conrado Coronel	Morgenster	1285							
29	Colegio Pastoor Kranwinkel	Paradera	1169							
30	Colegio Pastoor Kranwinkel	Paradera	1338							
31	Centro Caiguetio	Paradera	1277							
32	St. Verst. Gehandicapten Aruba	Piedra Plat	1268							
33	Emmaschool	Ayo	1227							
34	Emmaschool	Ayo	1269							
35	Maria School	Santa Cruz	1191							

Eleccion 2013

ORANJESTAD - Riba e 'homepage' di e website di Gobierno www.gobierno.aw y www.overheid.aw na man drechi por haya e boton Formulario (Eleccion 2013).

RESULTADO

Personanan cu ta gusta y interesa pa yena e resultado di Eleccion pa miembronan di Parlamento 2013 por download e formulario. Por yena e resultado di cada urna electoral riba e 'excel sheet' mes y e ta calcula automaticamente e total. Si ta desea por print e formulario y yen'e na man.
Si ta desea por haya tambe riba e boton Eleccion 2013 mas informacion tocante Eleccion di diabierna 27 di september.

68 kilo di cocaina den container cu mester a bay Hulanda

ORANJESTAD – Tip valioso cu Duana na aeropuerto a ricibi, a conduci na coy un lote miyonario di cocaina cu tabata cla pa wordo poni riba avion pa bay Hulanda. Door di esaki un grupo di persona a wordo deteni y un parti di esaki ta personanan cu ta traha na aeropuerto.

Mirando e seriedad di e caso aki, Hues a dicidi di parti di grupo di sospechosonan den dos. A cuminsa cu tratamento di e caso contra un grupo di cuater, kendenan ta hustamente personanan cu tabata traha na aeropuerto. Ta trata aki di Yerlin Toro Maldonado, Robert Leon, Omar Lambert y Angelo Winklaar y Guitierrez Iguaran. E ultimo sospechoso no ta na Aruba mas. Fiscal a bisa Hues cu na Venezuela Guitierrez Iguaran ta deteni pa un caso contra dje. For di tratamento di e caso por a compronde cu no ta solamente na Aruba sino tambe na Hulanda a coy e droga.

42 KILO DI COCAINA A YEGA HULANDA

Hues a mustra cu for di investigacionnan cu a tuma luga, tin diferente mensahenan di pin caminda Torro na dado momento ta bisa Robert y Lambert pa delete tur pin. For di e pinnan a saca afo cu dia 5 Maart 2013 a manda 42 kilo di cocaina Hulanda y esaki a wordo gara. Hues a mustra cu Lambert y Torro ta admiti cu e 42 kilo di cocaina a bay Hulanda. Torro ta pin Lambert cu nan mester duna 10 mil dollar prome.

Ta papia di 4 caha. Torro a puntra Guitierrez Iguaran si ta manda 2. Ta ser papia di Robert y un tal gordo, pa tur cos ta cla. Torro a bisa cu lo ta manda 3 y ta bisa Robert cu nan ta on. Robert ta bisa ta bon. Torro tabata pin Robert pa busca cos. A hinca e cahanan den container y potret tabata wordo manda pa mustra cu e droga ta den container.

Torro a declara na Polis cu el a pone e cahanan den container caminda a Guitierrez a parti 42 mil dollar cu Torro. Lambert tabata check kende tabata riba post. Tabata uza mas bien container di flor y post cu tin cu bay Hulanda. Lambert tabata sa cu ta 42 kilo di cocaina lo wordo manda. Torro a declara cu Lambert lo a haya 21 mil dollar. Torro a bisa Hues cu e no tabata sa cu tin droga den cahanan y no tabatin palabra cuanto placa lo ricibi pa kilo. El a bisa Hues cu el a puntra nan kico tin den e caha pero



nan a bise pa no preocupa.

El a admiti di a pone e cahanan den avion. Hues a puntra cuanto el a wordo paga. E tabata sacudi cabes. Hues a mustra cu na Polis el a declara cu el a haya 42 mil dollar pa reparti. El a bisa cu e no a haya asina hopi. El a bisa Hues cu el a haya 10 mil dollar y a parti esaki cu Lambert. El a desmenti cu el a bisa Polis cu Lambert lo a haya 21 mil dollar. Segun Torro, Lambert a busca e container pero no tabata sa kico tabata pasando. Despues cu a droga a wordo poni den e container, Lambert a haya placa. Torro a bisa cu el a pin Robert pa trece e cahanan cu droga na e container.

Lambert a admiti di a pone container. El a bisa cu Torro a pidi pa haci'e. El a splica Hues cu Torro ta conoci pa fia hende placa cu interes. El a bay presta placa for di Torro. El a menciona 500 florin y a haya 2 mil dollar. Segun Lambert, su siguiente dia el a duna Torro bek 1500 dollar y a bis'e cu e 500 dollar, e lo paga interes ariba. Lambert a splica cu tin un puesto riba rampa cu camara no ta cubri bon y esey ta e puesto cu ta uza pa ora ta manda post y flor pa Hulanda. El a splica cu e no ta traha schedule di trabou sino otro hende.

Robert a bisa Hues cu e pinnan cu ta ser papia di dje, e no ta uza e Blackberry ey mas. El a bisa cu el a bende Blackberry pa piesa. El a desmenti di a pin cu Torro. Segun Robert el a bende e Blackberry cu otro hende cu ta traha na otro banda di airport. Hues a puntra Torro si e tabata pin pero nunca tabatin contacto personal. Torro a confirma cu e no tabatin contacto personal y cu el a haya e pin di un otro persona.

68 KILO INTERCEPTA NA ARUBA

Hues a mustra cu dia 14 Maart 2013, Duana a haya yamada cu atardi Torro a pone algun caha di carton y despues a saca nan tambe. Esun na stuur tabata Robert. Duana a bay controla e container y a haya 5 caha cu tabata contene 68 kilo di cocaina. Hues a mustra cu tin diferente pin caminda Torro na dado momento ta bisa Robert y Lambert pa delete tur pin.

Esaki ta ora cu a intercepta e droga. Hues a sigui mustra cu 13 Maart 2013, un dia prome cu e droga a wordo intercepta, Torro a pin Robert y Lambert cu no tin container. Lambert a puntra Torro si e tin hendenan. Torro a bisa cu nan ta cla p'e. Lambert a bisa Torro cu no tin flor. For di e investigacion na aeropuerto, a bay check tur movecion cu a sosode



riba rampa via camara y a mira e bus maneha pa Robert para banda di un container y un high loader. Torro a bisa Lambert pa delete tur cos pasobra e cos a cay. Torro a pin Lambert pa bisa cu nan no sa di nada. Den 5 caha tabatin 65 paki. En total 68 kilo di cocaina confisca. Na Polis Torro a bisa cu e tabata para banda e container pasobra e avion mester a baha. Tabatin 5 caha den e bus. Torro a coy e cahanan y pone nan den e container.

Ora scucha tur e informacionnan aki den Corte, ta parce manera ta un pelicula tabata tumando luga. Awor e sospechosonan aki tin cu warda Hues evalua e caso pa mira kico nan sentencia ta bira. Despues na October 2013 lo sigui cu e caso di e otro 8 sospechosonan cu tambe ta envolvi den e traficacion nan di droga pa Hulanda.❑

Sospechoso ta para riba cu e no a pone e droga den avion cu a wordo intercepta na Hulanda

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica, e caso di traficacion di droga pa Hulanda ta hopi interesante. Tin diferente traficacion cu a tuma luga y den e articulo aki ta publica un di e cargamento di cocaina cu a keda intercepta na Hulanda pa miembronan di Marrechaussee.



DROGA INTERCEPTA NA HULANDA

Cu a bisa cu den e caso aki e sospechosonan Yerlin Toro Maldonado di Colombia, Omar Lambert di Bonaire y Angelo Winklaar di Aruba ta envolvi. Notabel ta cu e trio aki ta traha na aeropuerto y tin acceso facilmente riba rampa. Despues cu Polis a ricibi informacion riba traficacion di droga, a sigui scucha tanto yamadanan y tambe pin caminda a sigui e mensahenan di cerca entre Torro Maldonado, Lambert y Winklaar.

Entre 20 Januari y 26 Januari 2013, a sigui mensahenan pin. A base di esaki, Polis a tuma contacto cu Schiphol caminda Duana y Marrechaussee riba 24 Januari 2013, a intercepta 2094 gram di cocaina cu tabata den un tas blauw abordo di un avion procedente di Aruba.

HINCA DROGA DEN AVION

Hues a mustra cu 20 Januari 2013, Winklaar ta puntra Torro via pin unda nan por topa otro. Na cruzada di Mahuma nan a palabra pa topa otro. Winklaar ta puntra si ta haci diferencia si e ta Euro? E pinnan tabata mustra riba droga cu lo a wordo manda Hulanda. Winklaar a bisa cu e tin e cosnan pa Torro. Investigacion a mustra cu dia 23 Januari 2013, Winklaar a duna Torro un tas blauw cu Euro. Tur esaki a duna Polis indicacion cu nan tabata manda mensahe encuanto droga. Winklaar, kende ta traha cu maletanan, lo a mustra Torro potret cu el a saca di e interior di un avion. Torro a bisa cu e lo mester a manda 3 kilo y lo haya 3 pa 4 mil Euro.

Torro a manda Winklaar potret pa mustra unda el a pone e droga den avion. Winklaar a bisa cu el keda cu 2 kilo di cocaina como garantia. Torro a tuma 3 mil Euro y a duna Winklaar e resto. Torro a bisa cu el a conoce Winklaar via Lambert.

SOSPECHOSO TA NENGA CU EL A PONE DROGA DEN AVION

Hues a sigui bisa Lambert tabata fungi como observador na aeropuerto pa tur cos a bay bon. Segun Torro e no sa mes cu e droga a wordo haya na Hulanda. Torro a bisa Hues cu e droga cu el a haya di Winklaar, no a bay Hulanda. El a admiti di a haya tas cu placa y droga for di Winklaar pero segun Torro el a duna Winklaar esaki bek. Hues a remarca cu con e mester pensa di e potretnan cu Torro a manda pa Winklaar.

Segun Torro el a saca potret di e tas poni den e avion pero esaki tabata bashi sin droga y cu el a haci'e pa gaña cu el a manda e droga. El a bisa Hues cu el a saca e pakinan y hinca den otro tas. Despues e ta bisa Hues cu el a debolbe Winklaar e tas blauw cu placa. Fiscal a remarca cu con por ta posibel cu su siguiente dia a haya e tas blauw cu droga den avion na Hulanda.

Segun Torro, e droga cu a haya na Hulanda den avion, e no a pone. El a bisa cu lo tin otro tas blauw. Hues a remarca cu si Torro no a pone e droga ariba avion, pakico e



ta puntra Winklaar ki dia e ta haya e resto di placa. Segun Torro e tabata djis haci wega.

Hues a mustra cu autoridad a manda e potretnan di Torro Hulanda y Marrechaussee ta confirma cu ta e mesun tas a wordo haya den avion. Hues a remarca cu e ponencia di Torro cu lo ta un otro tas, no tin peso.

SOSPECHOSONAN TA GAÑA

Hues a repasa declaracion di Winklaar kende ta bisa cu e conoce Torro y cu e tabata carga maletanan riba avion. A confronta cu tur e pinnan cu Torro. Winklaar a reconoce tur e mensahenan aki. El a admiti na Polis cu el a duna Torro tas blauw. Winklaar a reacciona na Hues cu ningun momento el a bisa cu esey ta cuadra y na Hues Comisario el a critica esaki. Segun Winklaar, el a papia esey cu su abogado. El a bisa Hues cu nan a bisa y presion cu e ta obliga pa firma su declaracion y p'esey el a firma. Hues a puntra Winklaar si e kier splica pero el a bisa cu el a duna e tas blauw na Torro.

El a bisa Hues cu e no por contesta otro preguntanan pa e no haya problema. El a desmenti di a haya bek e tas blauw for di Torro. Winklaar a desmenti cu Lambert a lag'e cera conoci cu Torro. El a bisa cu e persona cu a acerca a bisa pa bay cerca Torro cu e droga. Abogado mr. Duijneveld a puntra si el a haya placa pero Winklaar a bisa cu e no a ricibi placa. El a splica tambe cu el a bisa cu e tin 2 di garantia, ta un blof el a haci. Segun Winklaar despues di esey e no a haci nada mas. El a haya trabou fiho na aeropuerto y mirando cu e prome transporte a bay malo, e no kier tuma riesgo mas. El a bisa Hues cu el a wordo ofreci 2 mil Euro pero no a haya nada.

Lambert a bisa Hues cu e no tin nada di haci cu e caso aki. El a bisa cu manera Winklaar a declara, e no a introduci nan na otro, manera Torro ta pretende. El a desmenti di a para pa vigila cu tur cos a bay bon. Torro a para riba cu mayoria di e declaracion cu Polis a pone riba papel no ta su declaracion. El a bisa Hues cu Lambert no ta envolvi den e caso aki y cu e no a pone e droga riba avion.

E pregunta grandi ta, ken ta papia e berdad. Hues, cu tin un cantidad di mapnan di investigacion cu a tuma luga, tin un bista mucho mas cla cu loke Bon Dia Aruba ta scucha durante tratamento di e caso y lo bira interesante pa scucha e sentencia.❑



PACTO ELECTORAL DI UPP CU E PUEBLO DI ARUBA

"Progreso pa Aruba"

Respetable Ciudadanonan di Pais Aruba,

*Union Patriotico Progresista (**UPP**), como partido politico social democrata cu ta aspira pa defende realmente e interes general y traha na bienestar di e Ciudadanonan di Pais Aruba, formando parti di Parlamento y/of Gobierno di Pais Aruba, ta haci awe, 19 di september 2013, un compromiso real cu e Pueblo di Aruba, a base di cual UPP ta priminti di cumpli cu e "Pacto UPP-Pueblo di Aruba"y cu UPP lo garantiza cu Bo voto ta un voto pa progreso pa Aruba.*

UNO: BON GOBERNACION

- Introduci leynan di "BON GOBERNACION", reduci gastonan di gobierno na un forma responsabel y percura pa stabilidad financiero, basa riba "zero waste";
- Introduci leynan a base di cual patronahe politico ta bira castigabel "zero corruption" y reparticion di tereno y trabou dor di gobierno lo ta uno husto y imparcial;
- Cambia e actual dialogo social den un Dialogo NACIONAL efectivo cu participacion efectivo den e Dialogo Nacional cu participacion di TUR sector di nos comunidad incluso partido politico cu of sin representacion den Parlamento;
- Garantisa y conserva Status Aparte di Pais Aruba.

DOS: DESAROYO ECONOMICO

- Duna sosten na tur iniciativa responsabel y realistico cu lo por hiba na un reduccion di nos tarifanan di awa, electricidad y combustibel, manteniendo nos planta nacional independiente y sin afecta e red nacional existente;
- Den cuadro di nos filosofia di desaroya tur distrito na Aruba segun nan potencial economico, lo desaroya San Nicolas e.o como un destino turistico nobo internacional Caribense, establece e haf di container na San Nicolas, establece un "dry dock" pa reparacion na boto- y barconan;
- Stimulacion efectivo di nos economia, entre otro mediante un maneho profesional riba tereno di nos turismo pa logra cu esaki florece durante henter aña;
- Stimula e sector di construccion door di construi mas casnan social;
- Stimula y sostene empresarionan cu vision y creatividad, particularmente di esnan hoben, cu ta bin cu iniciativanan nobo cu por hiba nos na crea mas pilar economico nobo.

TRES: ARUBIANISACION Y PAPIAMENTO

- ARUBIANISACION, transformando nos "Pais Aruba" den nos "Patria Aruba" unda nos cultura, norma y baloman, mescos cu nos idioma PAPIAMENTO lo ta e motor principal di integracion y union di e comunidad Arubiano den su totalidad;
- Restriccion temporal riba e actual maneho di admision te dia cu baha e cifra di desempleo na cero y despues bin cu un maneho responsabel di admision teniendo cuenta cu grandura di Pais Aruba y nos recursonan manera identidad Arubiano, terreno, educacion, utilidad, medicina general y seguridad.
- Fomenta e idea di famianan mas grandi cu e meta pa mantene e identidad di Aruba y tambe pa garantisa e acohida social tanto pa nos chikitonan como nos grandinan.

CUATRO: FAMIA Y HUBENTUD

- Den cuadro di nos pensamentonan cu famia ta e nucleo di e sociedad, mester bay hiba un maneho mas dirigi riba sosten di famia den tarea di educa nan yiunan;
- Pareu cu mehoracion di nos economia y garantisando un entrada husto, mester promove "quality time" den seno familiar;
- Amplia educacion social na EPI cu "trabou pa hubentud" p'asina por crea lideman na nivel di barionan, despues di ora di scol;
- Desaroya cuido despues di scol di mucha te cu 17 aña.

CINCO: EDUCACION

- Comberti tur scol den centronan di educacion, enseñanza, formacion humano, baloman, conducta y calidad, saliendo for di nos propio situacion y dirigi riba loke nos comunidad tin mester.
- Modernisa y ekipa nos scolnan, mescos cu haci nos scolnan lugarnan atractivo pa nos yiunan;
- Introduccion di Papiamento na scolnan basico como idioma di instruccion, combina cu otro idiomanan.
- Percura pa e ley di iniciativa ya prepara y ya entrega pa UPP na Parlamento y Raad van Advies, a base di cual e persona cu tin debe di estudio por deduci su interes na IBG/DUO y/of Pais Aruba den su inkomstenbelasting sin restricción, wordo implementa, pa asina duna personanan aki mas espacio pa sigui desaroya nan mes.

SEIS: SALUBRIDAD

- Dentro di un aña SAN NICOLAS HOSPITAL lo ta un realidad y asina contribui na un mihor cuido medico pa nos poblacion;
- Hiba un maneho basa riba prevencion y estilo di bida pa asina mehora e calidad di bida di tur ciudadano y na mes momento contene e gasto medico, integrando e cuido medico unda tur dunador di servicio mester ta envolvi;
- Introduci e sistema di "basic life support" y fomenta nos isla como "heart safe community";
- Percura pa tur pensionado haya bishita di dokter na cas y destribucion di medicina na cas, sin mester warda oranan largo na oficina di dokter y sin mester pidi famia pa hiba nan dokter of botica, un biehes di comfortabilidad y dignidad.

SHETE: NOS GRANDINAN

- Atende e aspecto di AOV den un Dialogo Nacional manera proponi aki riba, y basa riba estudio y cu envolvimento di ILO yega na pasonan concreto y necesario pa garantisa un fondo cu ta permiti esnan mayor, tambe biba un bida digno;
- Duna incentivonan na doñonan di trabou cu percura pa "recapacitacion" di esnan riba 50 aña y cu ta permiti nan segun nan condicion fisico sigui traha hasta despues di nan edad di pension;
- Bin cu casnan pa nos grandinan di barionan p'asina nan keda mas cerca di famia y alaves introduci ley cu ta regula e casnan di cuido aki;
- Duna incentivonan fiscal na esnan cu kier keda biba den nan cas, pero cu tin di haci adaptacionnan necesario pa tal.

OCHO: SOSTENIBELIDAD

- Cualkier iniciativa y proyecto mester tene cuenta cu reglanan internacional di medio ambiente, pa asina ey garantisa un desaroyo duradero y sostenibel.
- Prohibi montahe di e molinanan di biento na Urirama.

~~~~

UPP ta priminti tur Ciudadano di Pais Aruba, di lo ta e partner ideal den un gobierno nobo di coalicion y un controlador y defensor incansabel den Parlamento di Aruba pa salvaguardia e interes di e Pueblo di Aruba y di cumpli cu e "Pacto UPP- Pueblo di Aruba". E puntonan aki ta determinante pa un participacion di UPP den gobernacion di nos pais.

"Biba nos Papiamento, biba nos cultura y biba Aruba!!"

Drs. C.A.S.D. "Booshi" Wever
Lider Union Patriotico Progresista

Progreso pa Aruba!
~~~~

Hefe di Mision di Embahada Britanico a bishita minister Abath



DEN HAAG -- Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath a ricibi bishita di Hefe di Mision di Embahada di Reino Uni na Den Haag sr. Nicholas Alexander. Tambe presente durante e combersacion aki tabata director di ATA Europa, sr. Tirso Tromp. Sr. Alexander a splica cu su bishita y combersacion cu minister Abath ta relaciona cu su biahe na luna di october proximo pa Aruba, den cuadro di e bishita di e barco HM Lancaster na e isla ruman Curaçao.

Sr. Abath a duna un splicacion en extenso na sr. Alexander encuanto e desaroyonan na Aruba, e relacion entre Aruba cu Hulanda y den e cuadro mas grandi, esta cu Union Europeo y a toca e vision di Aruba pa bira un gateway entre Europa y e continente Americano. E mandatario a papia ariba Aruba su vision pa cu Reino Hulandes y cu esaki awendia ta uno basa ariba partnership na unda tin un win-win pa ambos pais.

Sr. Abath a bisa cu Aruba ta haya hopi importante pa estrecha e lasonan cu paisnan amigo manera Reino Uni y Francia. E ta hopi orguyoso di por a firma e acuerdo di TIEA – 'Tax Information and Exchange Agreement', cu e dos paisnan aki den nomber di Gobierno di Aruba y cu ta negociando e mesun acuerdo aki cu otro paisnan, manera Korea, Argentina y Italia. 'Aruba ta cana padilanti pa loke ta trata cumplimento completo cu e standard nan di OECD - e organisacion mundial pa cooperacion y desaroyo economico, asina sr. Abath a bisa.

Durante di e combersacion cu sr. Alexander a papia tambe tocante Aruba su plannan pa cu turismo. Director di ATA Europa sr. Tirso Tromp a cuminsa bisa cu Aruba den e ultimo añanan, no obstante e retonan pa atrae turismo for di Merca, sinembargo a logra establece crecemento door di atrae turismo for di e otro mercadonan na Latino America y Europa. Esaki ta un señal hopi positivo, pasobra e ta demostra cu Aruba ta flexibel den su mercadeo y ta keda un destinacion atractivo mundial. Den cuadro di esaki Sr. Tromp a bisa cu turismo for di Inglatera tambe ta creciendo. Esaki ta debi na e charter directo for di London Gatwick pa Aruba. ATA ta den combersacion cu aerolinea nan pa mas vuelo directo for di Inglatera pa Aruba.

Sr. Alexander di su banda a aprecia e recepcion na Cas di Aruba y e informacion valioso cu e la haya encuanto e situacion na Aruba. E la bisa di tin elogio y respet pa tur loke Aruba a logra den e ultimo añanan y cu sin duda e isla a crece y bira un ehempel pa e region di Caribe. Durante su bishita e lo desea di por mira e desaroyonan aki di cerca. ❑

Segun minister di Financia

Rapport preliminar riba Banco Central cla na october



WILLEMSTAD - E rapport preliminar, conteniendo resultado di e investigacion riba integridad di gerencia y hunta di comisario di Banco Central di Corsou y St. Maarten lo ta cla den e di dos mita pa final di october binidero.

No ta un rapport cu ta bay sali den publicidad paso minister di Financia di Corsou y su colega na St. Maarten lo discuti e contenido prome. Tabata e miembro di parlamento Alex Rosaria (PAIS) y Gerrit Schotte en particular, cu a haci pregunta riba e tema aki durante un reunion di parlamento cuminsamento di fin di siman cu a pasa.

Den e periodo di gobernacion di gabinete Schotte, a tuma e decision pa haci un investigacion di funcionamento di mando di Banco Central. No ta un secreto publico cu tabatin hopi discusion si mester laga haci e investigacion aki.

Particularmente gobierno di St. Maarten tabatin hopi dificultad cu esaki, paso el a considera cu ta gobierno di Corsou di e tempo ey kier a haya argumento pa pone e presidente director un banda. Final di cuenta, e dos paisnan a cumbini pa haci e investigacion, pero caminda e asiento no ta asina tanto riba e director, pero riba hefe di Banco Central.

Minister Jose Jardim a bisa cu gobierno a duna encargo na e compania Price Waterhouse Coopers (PWC) pa haci e investigacion. El a conduci combersacion cu tur partido relevante. Awor aki e ta den e fase di tende i laga hende defende nan mes. Esey, basa riba hecho nan cu e compania a bin topa.



E minister a bisa cu dos factor a pone cu e investigacion a tuma mas tempo cu a premira. Tabatin hopi remarca cu a bin riba resultadonan cu a bin dilanti, pero no ta esey so: PWC tambe a pidi mas tempo, segun e minister. El a bisa finalmente cu awor aki e planificacion ta pa den di dos mita di october e dos ministernan di Financia (esta di Corsou i St. Maarten) sinta hunto pa discuti e resultado.❑

ELECCION ELECTORAL 2013

HACI USO DI BO DERECHO DEMOCRATICO Y VOTA RIBA DIA 27 DI SEPTEMBER.

Aruba Eleccion 2013

Nr DE	Lugar di Vota	Districto	Number di voto	PPA 2009	PPA 2013	AVP 2009	AVP 2013	PDR 2009	PDR 2013	UPP 2009	UPP 2013	MEP 2009	MEP 2013	RED 2009	RED 2013	TOTAL 2013	% votador
1	Centro di Bario Noord	Noord	1,369	5		472		96		-		258		65		-	0.0%
2	St. Anna School	Noord	1,102	5		421		34		-		340		27		-	0.0%
3	St. Aloysius School	Noord	1,244	20		449		53		-		274		85		-	0.0%
4	St. Aloysius School	Noord	1,058	5		388		46		-		298		64		-	0.0%
5	Club Don Bosco	Noord	1,183	-		374		58		-		272		77		-	0.0%
6	Colegio Felipe B. Tromp	Noord	1,129	3		406		74		-		253		45		-	0.0%
7	Scol Primario Kudawecha	Noord	1,191	5		355		46		-		398		55		-	0.0%
8	Scol Basico Washington	Noord	1,306	10		440		77		-		361		45		-	0.0%
9	Scol Basico Washington	Noord	1,174	9		447		62		-		321		65		-	0.0%
10	Bubali Sportclub	Noord	1,157	5		436		83		-		274		54		-	0.0%
11	Colegio Ora Ubao	Tanki Leendert	1,259	12		429		66		-		390		59		-	0.0%
12	Colegio Ora Ubao	Tanki Leendert	1,329	8		472		77		-		436		56		-	0.0%
13	Maria Goretti College	Nune	1,269	20		441		75		-		284		65		-	0.0%
14	EPB Oranjestad	Hato	1,153	3		499		60		-		288		56		-	0.0%
15	Colegio Bon Bini	Madiki	1,161	6		714		48		-		139		27		-	0.0%
16	St. Franciscus College	Madiki	1,251	3		674		61		-		194		42		-	0.0%
17	Centro di Bario Playa Pabou	Madiki	1,256	3		679		51		-		217		30		-	0.0%
18	Club Aruba Juniors	Oranjestad	1,175	8		652		53		-		158		40		-	0.0%
19	St. Dominicus College	Oranjestad	1,297	5		648		75		-		215		37		-	0.0%
20	Maria College Mavo	Oranjestad	1,268	10		543		90		-		259		39		-	0.0%
21	Colegio EPI	Oranjestad	1,123	7		523		69		-		225		56		-	0.0%
22	Scol Basico Reina Beatrix	Oranjestad	929	7		493		60		-		129		21		-	0.0%
23	Colegio Arubano	Oranjestad	1,041	3		538		68		-		183		37		-	0.0%
24	Pius X School	Dakota	1,168	8		536		51		-		275		22		-	0.0%
25	Pius X School	Dakota	1,115	7		645		34		-		168		25		-	0.0%
26	Fatima College	Dakota	1,004	2		501		37		-		270		24		-	0.0%
27	Colegio Conrado Coronel	Morgenster	1,361	7		530		74		-		259		56		-	0.0%
28	Colegio Conrado Coronel	Morgenster	1,215	16		427		70		-		375		34		-	0.0%
29	Colegio Pastoor Kranwinkel	Paradera	1,169	3		428		70		-		427		57		-	0.0%
30	Colegio Pastoor Kranwinkel	Paradera	1,338	5		498		54		-		304		34		-	0.0%
31	Centro Caiquetio	Paradera	1,277	8		458		58		-		426		51		-	0.0%
32	St. Verst. Gehandicapten Aruba	Piedra Plat	1,268	10		387		74		-		513		49		-	0.0%
33	Emmaschool	Ayo	1,227	3		319		48				559		44		-	0.0%
34	Emmaschool	Ayo	1,209	3		297		58		-		552		43		-	0.0%
35	Maria School	Santa Cruz	1,191	4		427		52		-		464		35		-	0.0%
36	Maria School	Santa Cruz	1,252	3		225		55		-		640		47		-	0.0%
37	Centro di Formacion KIA	Santa Cruz	1,096	2		341		51		-		400		53		-	0.0%
38	Colegio San Hose	Santa Cruz	1,093	3		315		76		-		400		38		-	0.0%
39	EPB Santa Cruz	Santa Cruz	1,142	9		255		69		-		599		45		-	0.0%
40	Cacique Macuarima School	Macuarima	1,182	5		217		51		-		611		41		-	0.0%
41	Cacique Macuarima School	Macuarima	1,083	8		202		43		-		576		40		-	0.0%
42	Colegio Laura Wernet-Paskel	Cadushi Largo	1,257	6		207		60		-		681		53		-	0.0%
43	Scol Preparatorio Sabana Basora	Pos Chikito	1,204	5		418		39		-		379		26		-	0.0%
44	Kukwisa School	Pos Chikito	1,071	13		474		36		-		255		22		-	0.0%
45	Kukwisa School	Pos Chikito	1,158	17		443		39		-		371		51		-	0.0%
46	Colegio Sagrado Curason	Savaneta	1,302	11		370		35		-		454		24		-	0.0%
47	Colegio Sagrado Curason	Savaneta	1,096	14		379		30		-		396		64		-	0.0%
48	Colegio Sagrado Curason	Savaneta	992	9		339		34		-		315		36		-	0.0%
49	Colegio Sagrado Curason	Savaneta	1,234	2		379		43		-		457		31		-	0.0%
50	Scol Caiquetio	Cura Cabai	1,048	21		527		29		-		229		16		-	0.0%
51	St. Michael School	Brazil	1,022	20		376		40		-		448		24		-	0.0%
52	EPB San Nicolas	San Nicolas	1,211	21		472		34		-		368		19		-	0.0%
53	Comm. Pieter BoerSchool Basisschool	San Nicolas	1,066	30		491		44		-		260		24		-	0.0%
54	Y.M.C.A.	San Nicolas	981	23		490		27		-		199		14		-	0.0%
55	Filomena College Mavo	San Nicolas	1,136	31		470		37		-		288		15		-	0.0%
56	Comm. Gen. Abraham de Veerschool	San Nicolas	1,036	31		573		23		-		106		26		-	0.0%
57	Colegio San Nicolas	San Nicolas	930	31		451		15		-		232		15		-	0.0%
58	Politie Opleidingsinstituut E.J. (W) Vos	San Nicolas	1,114	27		570		23		-		186		1		-	0.0%
59	Graf Von Zinzendorf School	San Nicolas	1,085	31		546		49		-		196		32		-	0.0%
	Total Final Elecshon Staten Aruba 2013		68,757	611	0	26476	0	3144	0	0	0	19804	0	2378	0	0	0.0% Total

Aantal uitgebrachte stemmen	0
Kiesdeler	0

PROJECSHON	PPA	AVP	PDR	UPP	MEP	RED
Asiento projecta 2013						
Voto 2013						
Voto 2009	611	26476	3144	0	19804	2378

Voto necesaro pa 1 asiento (projecshon)

BON DIA Aruba

Rousseff ta critica spionahe di Merca den Nacionnan Uni

New York, NEW YORK – E presidente di Brasil, Dilma Rousseff, a critica Merca durante e Asamblea General di Nacionnan Uni na New York pa e revelacionnan di e ex agente di inteligencia di e pais aki, Edward Snowden, cu ta mustra cu Washington tabata spiona e pais Sur Americano.
Durante e discurso di inauguracion di e Asamblea General, Rousseff a denuncia e spionahe diplomatico y economico di parti di Merca y a bisa cu su pais lo defende e practicanan aki mediante adopcion di un legislacion y tecnologia cu ta impedi e intervencion di medionan di comunicacion.
"Mete di e manera ey den bida y asuntonan di otro pais ta enfrente leynan internacional y uno ta frenta e principionan cu mester wordo dirigi na relacionnan entre paisnan, specialmente entre nacionnan amigo", Rousseff a sostene.
Siman pasa, Rousseff a suspende un encuentro cu e presidente Mericano, Barack Obama, debi na e reporte nan di spionahe.❑



Tres dia di luto pa e 67 victimanan di e Centro Comercial

Nairobi, KENIA – E presidente di Kenia, Uhuru Kenyatta, a declara tres dia di luto nacional pa e victimanan di e atake riba e centro comercial Westgate di Nairobi di parti di militantenan di e grupo extremista Islamico Al Shabab, cu a laga 67 morto y mas di 100 persona herida.
Den un declaracion televisa, Kenyatta a confirma cu e centro comercial tabata bao di control y a bisa cu un total di 61 civil y seis miembro di e forsa di siguridad a fayece den e atake y e operacion pa recupera e control di e centro comercial.
Ademas, cinco militante a fayece y otro diesun sospechosonan a keda aresta.
Kenyatta a bisa cu e "monster di terorismo" a wordo venci y a alaba e contesta di e ciudadanonan contra e tragedia.❑



Peru a tuma luga di Colombia como mayor productor di coca na mundo

Lima, PERU – Colombia a pasa pa e di dos mayor productor di coca di mundo, cu 48.000 hectar na 2012. Peru a pasa Colombia como mayor productor di coca di mundo, segun e informacion riba e monitor di cultivo di coca na Peru 2012, a refleha. Esaki a wordo presenta ayera na Lima.
Aunke cu e informacion ta indica cu Peru a reduci riba un 3.4% di cultivo di e blachi aki aña pasa, e pais ta e mayor productor di mundo di coca ya cu na 2012 nan tabata conta cu 60.400 hectar di e cultivo aki, un cifra menos cu 62.500 hectar di e aña anterior.
Colombia a baha na di dos luga cu 48.000 hectar produci na 2012, 16.00 hectar menos cu na 2011, mientras cu Bolivia a mantene e aña cu a pasa como mayor productor di mundo.

Coca ta e materia prima di cocaina, pero tambe un blachi cu ta wordo considera sagrado pa e indigenanan di Los Andes y cu a wordo utilisa pa e comunidadnan aki durante miles di aña den ritonan como stimulante y yerba medicinal.❑



Temblor fuerte ta sacudi Pakistan lagando 50 persona morto



Karachi, PAKISTAN - Un temblor fuerte di magnitud 7.8 a sacudi ayera e provincia di Baluchistan, zuidoost di Pakistan.
E servicio Geologico di Merca a ubica e epicentro di e temblor 233 kilometer zuidoost di Dalbandin y mas of menos shen kilometer di e ciudad di Khuzdar, caminda algun edificio a bin abao.
Por lo menos 50 a muri y decenas a resulta herida den e temblor.
Polis local a sigura cu e potente temblor a crea un isla di mas of menos 30 meter di hancho cerca di e costa di e ciudad di Gwadar.
Autoridadnan a distribui tent y suministro medico den e capital di e provincia, Quetta y barionan adhunto.
E temblor tambe por a wordo sinti na Karachi y Hyderabad, como tambe e capital di India, New Delhi.❑

Papa Benedicto XVI:

"Nunca lo mi purba di tapa" abuso den iglesia



Ciudad di Vaticano, VATICANO – E Papa Emerito Benedicto XVI a haci pa prome biaha un declaracion publico desde su renuncia den luna di februari.
Den un carta di 11 pagina cu a wordo publica parcialmente pa prensa Italiano, e pontifice Emerito a responde na e declaracion di Piergiorgio Odifreddi, un matematico y escritor ateista cu a cuestiona su creencia den un buki.
Aunke cu e contenido di e carta ta principalmente un argumentacion teologico, e papa emerito tambe ta defende pa medio di e corant pa e forma con el a maneha e scandal di e abuso sexual den e seno di iglesia y nenga cu e lo a tapa esaki.
"Den loke ta concerni na su mencion di abuso moral di menor di parti di sacerdotenan, solamente mi por, manera boso sa, reconoce cu profundo consternacion. Pero nunca mi a purba di tapa e cosnan aki", Benedicto XVI a indica den su escrito.
Ademas, e papa emerito a sigura cu e sacerdotenan no ta mas propenso na e tipo di crimen aki cu e resto di sociedad.

E CONVIVENCIA DI DOS PAPA

Tempo cu el a retira na februari di e aña aki, el a duna di compronde cu e papa emerito lo dedica na contemplacion y lo ta for di wowo publico.
Sin embargo, na principio di luna el a celebra un misa cu un grupo di ex studiante cu a wordo parcialmente retransmiti pa e radio Vaticano.

E hecho cu e contenido di e carta aki a bira publico, a yama atencion na Vaticano.
"E retiro di Benedicto no tabata tin precedente. Y el a preocupa con e perspectiva di tin un papa y un papa emerito den Vaticano pa prome biaha", el a señala.
Cu e declaracion aki, Benedicto a mustra cu e ta sinti cu ainda e por involucra di manera abierto cu mundo exterior, maske cu e la tuma su retiro.❑

Rusia ta acusa un Argentino di pirateria

Murmansk, RUSIA – E activista Argentino Camila Speziale, ta entre e ecologistanan di Greenpeace acusa pa autoridadnan Ruso di pirateria.
"Camila Speziale, activista Argentino, a wordo deteni di manera ilegal, hunto cu otro ambientalista nan dor di Warda Costa Ruso, cu a purba di pone den silencio nos reclamo den defensa di Artico", e pagina web di e organisacion na Argentina a informa, den un comunicado compaña pa un video caminda e activista ta splica su motibonan pa cuminsa cu un expedicion awor cuestiona pa Rusia.
Segun e video di Greenpeace, Speziale tin 21 aña y ta hiba 4 aña colaborando cu e organisacion.
Speziale a wordo deteni hunto cu otro 29 activista den e barco Artic Sunrise diahuebs ultimo, despues cu dos di nan a purba di subi un plataforma di Gazprom, e empresa di energia Ruso, pa protesta contra sacamento di petroleo den Artico.
E barco a wordo traspasa pa e waf di Murmansk.❑



Cifra di morto ta aumenta pa 130 na Mexico





Guerrero, MEXICO — E cifra di morto na Mexico a aumenta na 130 despues cu nan a ricibi sota di dos tormenta esta Ingrid y Manuel, unda cu ambos a dal costa di e pais cu te ultimo tabata tin un total di 123 morto, segun autoridadnan federal ayera.
E secretario di Gobernacion, Miguel Angel Osorio Chong, a bisa e Radio Formula cu e number di fayecimento a subi debi na e recuperacion di curpanan den algun zona, particular den e estado Sur di Guerrero, impacta pa e tormenta Miguel y unda algun comunidad a wordo afecta.
E cifra anterior di morto tabata 123.
Un di e pero aludes cu a sosode dialuna siman pasa den e comunidad di La Pintada, unda cu a reporta e desaparicion di 68 persona, aunke cu mayoria di e curpanan ainda no a wordo recupera.
E gobierno a reporta otro deslave den e comunidad di Acatepec, tambe na Guerrero, unda al menos ocho persona a muri.
Mexico a mira e sota siman pasa pa ambos banda door di tormentanan den fin di siman. Via Pacifico e tormenta Manuel a drenta, mientras cu e horcan Ingrid ta subi tera via e Golf di Mexico. ❑

Obama ta boga pa un via diplomatico pa yega na un acuerdo cu Iran



New York, MERCA- Presidente di Merca Barack Obama a boga pa un salida diplomatico pa e programa nuclear di Iran y a urgi e secretario di Estado, John Kerry pa busca un acuerdo cu e gobierno di Hassan Rohani.
Den su discurso den e Asamblea General di Nacionnan Uni, Obama a bisa cu su pais kier logra yega na un acuerdo riba e cuestion nuclear di manera pacifico, pero a bisa di ta determina na evita Iran di desaroya armanan nuclear y a pidi e pais aki pa duna pasonan transparente y verificabel. Segun Obama, e declaracionnan positivo duna door di e gobierno nobo di Teheran recientemente riba e cuestion di cu Iran no tin intencion di fabrica armanan nuclear, "mester ta un base pa un acuerdo significativo".
Siman pasa a wordo conoci cu Obama y Rohani a intercambia carta, loke ta wordo mira como un señal di acercamento entre ambos gobierno. Cas Blanco a indica cu no por descarta un encuentro entre ambos mandatario.
Di otro banda Obama a haci un yamada pa yega na un resolucion internacional pa sigura su mes di cu Siria cumpli cu su banda di acuerdo riba e destruccion di e arsenalnan di armanan kimico y a boga pa bin cu specificacion riba e consecuencianan cu lo tin pa Siria si e no cumpli cu e acuerdo. ❑

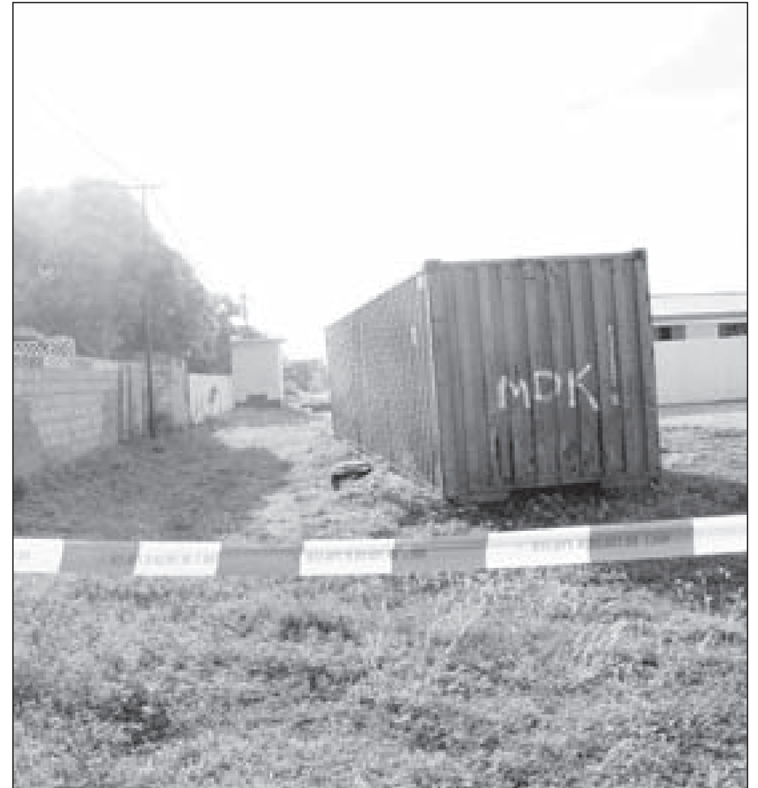
Por lo menos nuebe intergrante di FARC a muri durante enfrentamento cu Ehercito Colombiano



Bogota, COLOMBIA - Por lo menos nuebe integrante di e 'Fuerza Armadas Revolucionarias de Colombia' (FARC) a muri ayera durante un enfrentamento cu e ehercito den e Sur di e pais, segun e Comando General di Fuerzas Militares riba nan pagina di website.
E enfrentamento a inicia ayera mainta den un region selva na e parti Sur di e pais, den e zona limitrofe di e departamento Meta y Caqueta.
E fayecido, cu tabata forma parti di e frente di 'Teofilo Forero Castro' di FARC, ta seis hende homber y tres muhe. durante e operacion militar nan a wordo bombardia cu un amentralladora M-60, ocho fusil y material abudante di guera, segun e autoridadnan.
E identificacion di e curpanan di e miembronan di FARC a wordo delanta na e par cu ta sigui e operacion militar den e zona. FARC y e gobierno di Presidente Juan Manuel Santos desde november 2012 na Cuba ta hibando un negociacion cu e proposito di pone un fin a medio siglo di e conflicto arma door di e grupo terorista.
E combersacionnan ta wordo haci sin cu nan a yega na un acuerdo pa stop e fuego bilateral na Colombia.
FARC ta e grupo terorista principal di Colombia, cu algun 8.000 combatiente y 49 aña di lucha arma. ❑

Maleta sospechoso haya patras di un container banda di Aruba Juniors









ORANJESTAD -- Diamars pa mas o menos 5'or di atardi polis ta bay na Aruba Juniors, na yegada nan ta topa cu un maleta Blauw. E maleta tabata rondona pa musca patras di un container. Mesora polisnan a cera e area, mirando cu e tabata mustra sospechoso. Polis tecnico a bin na e sitio y a habri e maleta, den e maleta nan a haya un cadaver di un cacho. ❑

Homber jaloers ta hinca amigo nobo di su ex

ORANJESTAD—Dialuna 01.31, Central ta manda Polis na haltura di Maduro & Sons pa un hincamento. Na e sitio polis ta topa e conoci C, cu tabata tene su rudia, bou di su rudia cu tabata sangra hopi. Banda di C. naci na Aruba di 33 aña,, tabatin un muhe para cu a grita cu C, a wordo hinca na su pia pa e homber W.L. naci na Aruba di 48 aña, Supuestamente W.L. a hinca C, cu un obheto skerpi na su rudia robes y despues a bay panort. Nan a pone un T-shirt riba e herida wardando riba ambulance.

Ora cu Polis a puntra di con a start e confrontacion entre nan dos, Polis no a haya contesta. Despues e muhe a bisa Polisnan cu W.L. ta jaloers como cu e tin un relacion cu C. Ambulance a bin na e sitio y e nurse a declara cu un ader a wordo bora. C, a wordo hiba hospital pa tratamento avansa. C. lo bay duna keho despues na Recherche. Polisnan a bay busca W.L. den bisindario, pero no a topa cun'e.

Desconocinan ta kibra showcase di Lipstick

ORANJESTAD—Dialuna 03.13 Central ta manda Polis na e negoshi Lipstick, pa un destruccion di un showcase. Na e sitio Polis ta topa cu e personal di siguridad cu ta encarga pa controla henter Hoofdstraat y e ta bisa cu mas o menos 23.00 , el a mira un buraco chikito den e showcase di e negoshi y a duna Central e informacion.

Ora cu mas o menos 03.00, el a core pasa eybanda, el a mira cu e buraco a wordo haci mas grandi y cu un mannequin tabata pafo over di e muraya. E personal di siguridad no por a bay den contacto cu e doño. E personal di siguridad lo sigui controla e negoshi te ora e doño bin na e sitio. Pa pone na haltura pa e yama polis pa duna keho.

Destruccion na Maria Regina School

ORANJESTAD—Dialuna 07.41, Central ta manda Polis na Maria Regina School pa un destruccion. Na e sitio Polis ta papia cu O, kende ta maestra na e scol, y ta declara cu mas o menos 07.00 el a yega scol y a mira cu e stoelnan di beton riba e plenchi tabata destrui. E gymzaal tabata completamente bruha. Tambe un alumno a bisa cu awa ta sali for di e cranchi. El a bay controla y a mira cu desconocinan a bay cu cinco meter di tubo di koper.

Ladronnan ta haya auto habri y ta bay cu tas

SAN NICOLAS—Dialuna 09.05, e muhe E, a duna keho di ladronicia di su auto Mitsubishi Lancer color cora di aña 2000 number A-51930. E auto no tabata na yabi. Desconocinan a bay cu un tas chikito preto cu tabata den e auto. Den e tas e tabatin su carchi di pensioen, cedula, Bancomatico di Aruba Bank. Polis a tuma e keho.

Ladron ta kibra auto bay cu bril y I-pad

NOORD—Dialuna 09.35 e muhe F, ta bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu mas o menos 08.10, el a pone su Hyunday Santa Fe, color shinishi A-11444, riba un tereno habri. Desconocinan a kibra e man di porta di patras y den e dashboard nan a bay cu un bril di solo di e marca Gucci y un Ipad Apple2. Polis a tuma su keho.

Ladron ta bay cu plachi di number di auto

PALM BEACH—Dialuna 17:10 e muhe R, ta bay warda di Polis di Strand, pa duna keho cu nan a horta e number di auto. E ta bisa cu el a para e auto patras di e parada di bus di Arubus mas o menos 13.00 y ora cu el a bolbe 14.00 el a mira cu e number patras di su auto A-52182 a wordo horta. Polis a tuma e keho.

Cacho pitbull ta ataca cacho di bisiña

SEROE BLANCO—Dialuna 18.20, Central ta manda Polis na un cas na Seroe Blanco pa problema cu un cacho pitbull. Na e sitio e muhe di e cas ta bisa polisnan cu den oranan di mainta e pitbull di su bisiña tabata los y e cacho a ataca e cacho di su bisiña. Polis a papia cu e doño di e cacho, y e ta declara pa su negligencia su cacho a sali un rato for di e cura. Polis a intermedia den esaki.

Ladron ta bay cu placa y oro for di cas na Modanza

MODANZA—Dialuna 18.55 Central ta manda Polis na un cas na Modanza na unda e homber P, kier duna keho di ladronicia. P. ta declara cu el a sali di cas for di 06.00 y a bin cas te 18.30. Ora cu el a yega cas el a mira cu desconocinan a kibra e porta di cushina y a drenta paden. E ta haya falta di 800 florin, un cadena di oro cu tabata bou di un DVD player, y un armband di oro blanco y geel.

Tambe e tabatin un biga tras di e bentana di su camber, pero ora cu el a yega, el a haya e biga riba su cama. Nan a bruha su pañanan den cashi. Polis a tuma su keho y a pone TOD na haltura pa investigacion.

Despues di a disfruta henter nan vakantie y gasta nan placa riba nos isla

Na caminda pa aeropuerto turista a keda pluma pa antisocialnan

ORANJESTAD -- Ladronicia ultimo tempo a lanta cabes principalmente e area di Hotel canto di lama for di Area di Bushiri Hotel te cu Arashi pero esaki tin e atencion debido di Polisnan di Strand. Diamars mainta un turista a staciona su auto di huur Toyota Yaris V-974 pa noord di e beach di Arashi y a bay tira un cabes den lama prome cu nan bandona nos isla ya cu pa 2'or atardi nan mester ta na Aeropuerto pa bandona nos isla y bay bek New York.

Pa 11'or di mainta ora nan a yega bek na nan auto nan a tuma nota cu e glas di chauffeur ta destrui y nan maletanan a somenta.





Nan a keda sin yabi auto, sin paspoort, sin paña unda antisocial a bay cu tur nan pertenencianan. Patruya di Strand Politie a presenta y aki a traha un denuncia pa asina bay Aeropuerto unda e personal di 'grens politie' traha un proces-verbaal y nan por bandona e isla. Cu un smaak amargo e turistanan aki a yega Aeropuerto pa bandona e isla bay bek pa New York pero e bon trabou di 'Strand Politie' y 'Grens Bewaking' cu a haci nan maximo esfuerso pa nan por biaha sin perde vuelo asina mes cu nan no tin nan paspoort.

'Strand Politie' ta trahando duro riba tipo di crimen asina contra nos turismo cu ta un mal nomber pa nos pero tin e atencion debido pa soluciona e hortamento nan aki den area di nos costa for di Bushiri te cu Arashi.❑

Buskeda pa Giovanni Perez cu tin Noord terorisa cu su hortamento y asalto riba hende



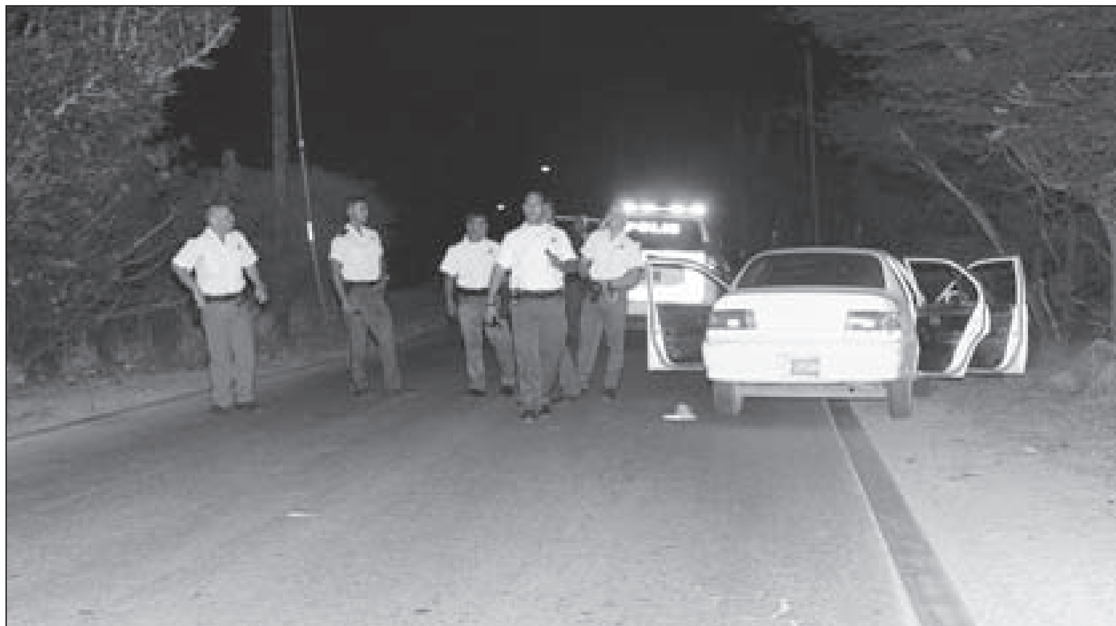
NOORD -- E conoci di Polis Giovanni Perez tin Noord terorisa e ultimo temponan aki. E siman tras di lomba G. a comete un asalto riba un persona banda di Botica Santa Anna, unda G. a bay cu su tas.

Na varios ocasion e ta meti cu problema cu husticia pa casonan di ladronicia. Den fin di siman probablemente e ta meti atrobe cu un persona den hortamento y a bay sconde den e casnan di pueblo den Noord.

Augustus ultimo G. a keda deteni pero atrobe nan a laga G. bay, te ora cu baca hoga. Mientras cu Polisnan di Noord tin G. na bista pa busca G. y detene pa e ultimo crimen nan cu G. a comete den e dos simannan tras di lomba. ❑

Polis ta logra pone man riba un hoben sospechoso di ladronicia di auto mientras dos ta huy pa polis











PARADERA -- Diamars pa mas o menos 1'or y mey di marduga Polis ta topa riba e caminda di Jaburibari pa Paradera un Toyota Tercel blanco sospechoso, mesora ta dun'e señal pa e para. E auto aki algun ora prome a wordo mira riba e parkinglot di Alhambra, unda e ocupantenan a purba horta un auto, e alarma di e auto zona y asina a stroba nan di bay cu e auto aki, e hobennan a subi den e Tercel Blanco y a bandona sitio. Un rato despues, e mesun auto aki a wordo mira den e area di Punta di oro, unda un biaha mas e intento di bay cu un auto a fracasa. Esunnan cu a mira e tres hobennan aki huy den e Tercel aki a avisa polis mesora. Polisnan atento, a topa cu e auto aki riba e caminda di Jaburibari ora e a nenga di para, mesora a yega otro patruya di direccion contrario, y a logra para e auto aki un poco pazuid di Santana di Paradera. Dos hoben a baha na careda bay y polis a logra pone man riba un cu a nenga di para. Ariba e caminda pariba di Santana di Paradera bay zuid, patruya nan ta logra par'e. Dos hoben ta logra huy y polis ta logra detene un di e hobennan aki. Polis a confisca e auto y e hoben cu a wordo deteni lo mester bisa ken ta e dos otro hobennan cu tambe tabata den e auto cun'e.❑

Pickup procedente di ladronicia ta wordo haya riba e caminda di Natural Bridge







ORANJESTAD -- Diamars algo prome cu 12'or di merdia, polis ta topa cu un Pick Up Nissan canto di caminda pa bay Natural Bridge, un poco mas pariba di Boca Mahos. E auto aki a wordo horta diamars den oranan di marduga. Esaki ta e di dos biaha cu e pickup Nissan aki ta wordo horta. Takelwagen di polis a hiba e auto aki warda di polis na Santa Cruz pa asina nan por haci mas investigacion y unda e doño lo por bay busca su auto bek. ❑

Segun Comunicado di Drs. Raymundo Dijkhoff di PDR

Deporte ta algo cu ta sostene desaroyo di un hoben y nos pais



ORANJESTAD—Segun Drs Raymundo Dijhoff, estudio cientifico ta mustra cu inversion den deporte na paisnan den desaroyo ta hopi menos compara cu paisnan desaroya. Esaki pa motibo cu desaroyo di Deporte no tin prioridad halto den e presupuesto nacional of den sistema educativo di mayoria di paisnan den desaroyo. E circulo vicioso aki ta emergiendo como resultado di un desaroyo deportivo limita na paisnan den desaroyo, unda versionnan bou den Deporte ta stroba atletanan pa por desaroya nan talento. Paisnan den desaroyo no tin e habilidad pa uza e talento di nan top atletanan of ta "perde" nan paisnan mas desaroya. Akinan nos ta haya e fenomeno yama "muscledrain" (comparabel cu "drain"): atletanan di paisnan den desaroyonan provee e mercadonan di paisnan industrialisa cu talento. Atletanan firma bou di 21 aña cu no ta logra di ta exitoso, hopi biaha ta keda sin trabou (contract) of sin diploma di estudio.

Deporte sosteniendo areanan di desaroyo di un pais

E Secretario General di Nacionnan Uni (NU), sr. Ban Ki Moon, a enfatisa e compromiso di e sistema di NU pa promove Deporte como un instrumento pa desaroyo, incluyendo pa logra e "United Nations Millenium Development Goals". Deporte ta accesibel pa tur hende y por genera entrada, crea trabou y sosten e desaroyo economico local. E por sostene desaroyo den diferente area, manera: 1. Genera mas entrada di benta y servicio relaciona cu deporte; 2. Engrandece e comercio internacional; 3. Sostene e crecemento di companianan, entre partnership y crea trabou; 4. Engrandece e reputacion di un pais; 5.

Transcendenta diferencianan nacional, stimula balornan universal di "fairplay", respet mutuo y amistad; 6. Mehora salud y bienestar social; y 7. Stimula disciplina, team work y un spirito competitivo. Deporte ta un factor grandi den cohesion social, unda cu e interaccion cu diferente gruponan (rasa, status social y sexo) den sociedad, ta kita e diferencianan social cu por tin. Tambe deporte ta haci lider di hende, unda cu deporte organisa ta crea caracter y ta facilita y promove time-management y responsabilidad. Alabes Deporte ta stimula desaroyo educativo, ya cu ta crea lasonan mas estrecho entre docente y alumno, ta incalcula disciplina y un alma competitivo den studiamento.

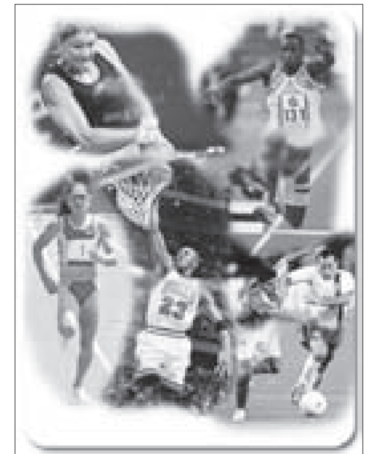
Deporte y desaroyo economico di un pais

E importancia economico di propiedad intelectual (IP) y Deporte, mas nan contribucion potencial na desaroyo, tin como resultado cu tin un enfoke engrandece riba nan door di miembronan di WPIO (World Intelectual Property Organization) y estadonan miembro di NU.

E potencial economico deportivo ta subraya pa su peso economico, resultando di actividadnan manera produccion di artefactonan deportivo, eventonan deportivo, servicionan relaciona cu deporte y medionan di comunicacion. E construccion of rehabilitacion di infrastructura deportivo por stimula desaroyo economico, sea si ta trata di facilidadnan grandi of proyectonan chikito, manera rosa of pa haci un tereno "safe" pa por hunga riba dje. P'esey ta importante den planificacion urbano pa tene bon cuenta cu espacio nan habri y e desaroyo di infrastructura deportivo. E beneficionan di desaroya e infrastructura ta inclui cupo di trabou y inversion durante construccion, como tambe trabou pa maneha e facilidad y actividadnan den e facilidad. Una bes a construi nan, e facilidadnan por ser uza pa hopi meta, incluyendo pa scolnan y gruponan di comunidad pa actividadnan cultural, social y otronan.

Programa di PDR pa Deporte

'Sport has be come a world language, a common denominator that breaks down all the walls, all the barriers. It is a worldwide industry whose practices can have widespread impact. Most of all, it is a powerful tool for progress and for development' (Ban Ki Moon, Secretario General nu). Den programa di PDR, ta tene cuenta cu tur e diferente areanan cu tin di haber cu Deporte pa na Aruba logra di desaroya Deporte debidamente, unda esaki na su turno lo aporta na e desaroyo di nos pais. Lo sigui stimula, engrandece y enrikece tur e deportenan di e asina yama 'piramide' deportivo (deportenan masivo y recreativo, deportenan escolar, deportenan competitivo y 'top sport'), sin lubida nos deportistanan cu limitacionnan fisico y of mental. Tambe lo stimula deportenan mental cual nan a mustra di ta alternativanan potencial pa tratamento di malesanan manera Demencia, Alzheimer's y ADD/ADHD. Importante ta cu lo percura pa restaura e funcion di e Centronan di Bario, cual nan ta e centronan activo pa encuentronan social y di deporte. Lo mehora e calidad di e facilidadnan di training y stimula mas participacion di pueblo den e actividadnan deportivo, tanto como deportista of como publico, hisando e subsidionan pa deporte y traha mas eficiente cu sector priva y e organisacionnan no gubernamental. Un punto sumamente importante ta cu lo incorpora actividadnan deportivo den traimerdia di scol. Alabes lo bin cu proyectonan innovativo pa deporte aporta substancialmente na nos economia y area laboral. Esencial ta pa haci un inventarisacion di tur e asuntonan personal di es nan cu ta traha den e institucionnan deportivo y 'up date' esaki nan unda mester. Lo evalua seriamente pa yega na un Centro di Halto Rendimento pa asina nos top deportistanan por practica nan deporte cu tur e medionan necesario na halto nivel, incluyendo acuerdonan (cooperacion) cu scol of trabou. E paso crucial lo ta pa bin cu un maneho integral di nos deporte, internamente y inter ministerial (interdepartamental y interdisciplinario), pa optimalisa e potencial deportivo Aruba no pa logra di haci di Aruba un Centro Deportivo den Caribe.❑



Segun Comunicado manda pa UPP

Cu UPP Aruba mester bira e Nacion y e Patria cu nos tur ta anhela di tin y kier laga pa nos yiunan



ORANJESTAD-- UPP, Union Patriotico Progresista, ta un iniciativa politico diferente y kier duna tur nos hendenan, tanto Arubiano como es nan cu a scoge Aruba como nan pais, e sentimento di ta biba den un pais sigur y prospero. E eleccion aki lo bay determina kico ta para di nos futuro, nos democracia y nos pais ta p'esey mester fomenta un mentalidad nobo cu lo mester hiba na progreso y bienestar di un y tur.

UPP a dirigi un campaña politico basa riba honestidad, respet, contenido, argumentacion y transparencia. E meta pa esaki tabata pa enfoca riba duna informacion y conscientisa nos votadonan riba e situacion malo cu Aruba ta aden. Tur candidato tin un codigo di conducta y no ta haci promesa falso, ni tuma accionnan cu no ta na e bienestar di e pueblo mas bien ta respeta nan mes y tur otro hende cu ta den campaña. UPP su meta ta pa implementa bon gobernacion door di mara den constitucion e deficit di nos pais te na un maximo di 3% di GDP, mescos tambe den e ley e quota di debe nacional na maximo 40-45% di GDP. Tambe maximalisa e cantidad di departamento y cantidad di empleadonan di gobierno den ley, mescos tambe es nan cu ta bay traha na oficina di ministronan. UPP kier preveni y combati corupcion pa medio di proteccion huridico di asina yama 'klokkenluiders' como tambe inclui 'ombudsman' pa representa interes publico. Tambe kier implementa 'ketenaansprakkelijkheid' pa companianan cumpli cu traspaso di belasting reteni y control severo riba pago di belasting.

Eliminacion di gastonan innecesario y restitucion di belasting den 6 luna. Den e area cultural, UPP kier amplia e conocemento di nos cultura, historia, custumbernan y idioma Papiamento pa asina yega na Arubanisacion di nos comunidad pa crea asina nos Patria Aruba. Mescos den e area educativo UPP kier introduci enseñansa multilingual, cu Papiamento como idioma di instruccion na scol basico. Innovacion di enseñansa, tanto na nivel di contenido, como fisico, material y tecnologia(tablets,digital board y localidadnan cu ta haci e scolnan mas atractivo). Haci interes di studielening 100% deducibel di belasting y lo tin atencion special pa situacion di construccion di scol avansa pa mas exclusion. Den nos plan di salubridad publico UPP lo re-activa programa di prevencion pa loke ta trata problema di sobre peso. Introduci ley pa obliga autopsia cu e fin pa mehora e calidad di servicio. Tur esaki lo ta posibel cu un hospital nobo cu UPP lo habri na San Nicolas aumentando e calidad di bida pa e pueblo di Aruba den 1 aña di tempo.

Union Patriotico Progresista, UPP, su ideologia ta social-democrata, unda cu e ser humano ta central y basa riba igualdad y libertad, sin distincion di rasa, sexo, credo, incapacidad of color politico. E partido di UPP ta gradici henter e pueblo di Aruba pa e sosten den e eleccion aki y ta corda nos pueblo pa vota diabierna awor pa un partido nobo y diferente cu lo trece e cambio cu nos comunidad ta anhela. Pa mas informacion bishita nos website riba www.upparuba.com pa e programa completo y sigui nos riba e rednan social y like nos riba www.facebook.com/UPPAruba .❑

Segun Comunicado manda pa partido AVP

Cu Green Lightning Parade AVP ta cera su campaña cu broche di oro

ORANJESTAD – Partido di Pueblo Arubano AVP un biaha mas ta realisa un ceramento di campaña den un manera cu ta simplemente grandioso. Pa demanda popular e partido ta bin bek cu su Parada di Luz caminda den un ambiente total di musica y alegria, tur simpatisante di AVP ta subi e cayanan di Oranjestad.

Cuater aña pasa, e partido cu ta semper innovativo y trendsetter den tur loke e ta haci, a laga un impresion grandi atras ora cu el a organisa un parada di luz pa cera campaña. Pueblo a gusta esaki masha hopi mes y p'esey tambe AVP ta complace. Chikito, hoben, adulto y grandi, famia y amigonan, tur hende ta bon bini pa cera campaña electoral di AVP confirmando grandeza di e partido.

E ruta ta bay keda inunda pa un lama berde. Tur hende ta preparando caba nan T-shirt, pechi, pero sigur tambe e luz cu nan lo bay luci pa balia y gosa sosteniendo nan partido. E idea ta pa celebra cu Aruba ta un ehempel di democracia y di respet pa opinion di otro. Sigur un biaha mas lo duna ehempel di creatividad riba caminda sin laga afo bon comportacion.

Ta cuminsa prepara pa 6:30'or di anochi y for di 8or e punto di e parada lo sali for di e tereno banda di Nikky Beach pa subi L.G. Smith Boulevard. Aki ta sigui te skina di Green Square y ta bira bay recht direccion di Adriaan Lacle Boulevard. Despues di a pasa luz di trafico na crusada di Elmar y luz di trafico banda di La Fama, ta sigui bay Noord riba Van Leeuwenhoekstraat pasando banda di hospital bieu. Na e T-kruising cu ta skina di La Granja, ta bira pa subi John G. Emanstraat den direccion contrario kier men ta bay abou, pasa dilanti di Lucky Electronics, Watertoren y Corte te ora cu ta yega na e T-kruising di e otro extremo cu ta dilanti di sede di Aruba Trading Company. Aki ta bira man drechi pa subi Weststraat y pasa dilanti di sede di Benny Sevinger y na e di dos crusada ta bira na man robes pa drenta Koningstraat y asina yega Cas di Partido na Playa caminda e parada ta caba.

E masa di simpatizante ta wordo anima pa varios banda y agrupacion musical. E prome lo ta Fellow sigui pa Duro cu Upgrade Music. Nan tras ta bin Robert y su Solo Banda Show compaña pa Gio Fuertisimo sigui pa Youth Xtreme y NBO. Despues ta bin Le Groove y OREO pa cera cu Tsunami, Perfect Sound y Nutzbeat.

Manera a keda demostra diadomingo ultimo cu e parada gigantesco, AVP sa con pa organisa y coordina su eventonan. Den e caso di Green Lightning Parade, no solamente a percura pa tin un tipo di musica pa tur hende su smaak, pero tambe lo conta cu su debido siguridad y guia di Cuerpo Policial. Esaki te. Ban pe. Ban cera e exitoso campaña 2013 di AVP manera nos so por! Tur hende ta invita. Yega.❑

Segun Comunicado manda pa Mervin W.Ras di AVP

Solamente e bandera su color a cambia, mientras e trabou pa su pueblo lo continua





ORANJESTAD-- Mervin ta para fuerte pa e balor, principio y e derecho di nos pueblo, esaki ta bisto den su historia, su estudio y trabou pero a un mas door di su puntonan di enfoke y e ley di austeridad cu e a trece cambio grandi den su carera politico.

Mervin a nace dia 20 di October 1961 y a crece den un famia humilde y musical di 3 yiu den e bario di Noord Cura Cabay na Brazil. Mervin a bishita Colegio Cristo Rey na Brazil y na aña 1981 e a ricibi su diploma di VWO. Mervin a sigui cu su estudio den exterior y a gradua como terapista di relacion y famia.

Departamento pa asuntonan social den e seccion dificultad di bida y famia a duna Mervin e oportunidad pa duna guia psycho-social na mucha, hoben y na famia cu tin problema di relacion, comunicacion, divorcio, maltrato, abuso sexual, violencia y adkiri un conocemento enorme pa cu e problemanan den comunidad.

Na 2001 Mervin a drenta e arena politico y a fungi como parlamentario di 2001 pa 2005 como parlamentario. Mervin semper a kere den igualdad y a vota pa warda te cu sesenta aña pa e por cobra su pensioen, mescos cu tur ciudadano. Alabes a scoge pa keda sin haya diferente beneficio di politiconan manera acumulacion di diferente pensioen y 'toelagenan'. Sin embargo e partido cu e tabata representa a insulto y a expulsa for di e partido. Desde 14 di juni 2013 Mervin a dicidi di trece mas cambio den politica y a uni su mes na e partido di AVP.

Mervin lo enfoca riba Husticia Social cu atencion special pa es nan vulnerabel den nos comunidad, manera hobennan, nos grandi nan, mayornan soltero y es nan cu limitacion fisico. Lo bin cu reglamentacion di cuido pa nos muchanan den crèche, victima di maltrato, abuso y proteccion di nos grandi nan. Fortificacion di nos famianan y sosten pa mayornan den e tarea dificil di educacion. Lo crea oportunidad igual pa nos hobennan pa sigui enseñanza cualitativo cu medionan moderno, implementando 'leerplicht'.

Fortificacion di nos propio identidad y di nos herencia cultural cu atencion pa integracion. Miho acogida, guia y prevencion den caso di abuso, violencia, adiccion y criminalidad. Lo bin cu desaroyo sostenibel, social y economico tur parti di Aruba, specialmente den e area pariba di nos isla y garantisa autonomia di nos pais cu relacionnan estrecho cu otro paisnan.

Mervin ta gradici henter pueblo di Aruba pa e sosten den e eleccion 2013 y ta corda tur hende pa vota number 7 riba lista di AVP diabierna, 27 di September pa un politico cu ta stima y ta preocupa pa su pueblo. Pa mas informacion busca Mervin riba rednan social y keda na haltura di tur e desaroyo door di like e fanpage riba facebook.com/Mervin.avp2013.❑

Discurso nacional di Evelyn Wever-Croes inspira confiansa speransa y e cambio pa miho



ORANJESTAD-- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna su ultimo discurso nacional. Ya tres luna pasa el a cuminsa cu discursonan a traves di television y radio, den cual e ta duna informacion na pueblo di e problemanan den nos comunidad, y e solucionnan pa e problemanan.

Sin duda algun, e ultimo discurso realmente tabata uno sumamente inspirativo. Sra. Evelyn Wever-Croes a refleha un trankilidad, y un optimismo grandi, pero na mes momento e realismo pa e dolor cu miles di famia ta pasando aden na Aruba. Sinembargo e mensahe di speransa ta firme, y e confiansa cu e por enfrenta e retonan nos dilanti.

Specialmente e solucionnan cu el a presenta a inspira hopi hende. Pone orden den e desorden financiero. Inverti den educacion. Haci Aruba un pais mas sigur atrobe. Trece mas dokter pa duna miho cuido di salud. Yuda es nan mas vulnerabel den nos comunidad, specialmente mama y tatanan soltero, pa nan supera nan mes pa por haya un bon trabou pa cria nan yiunan.

Nos grandi nan lo haya miho cuido, y MEP lo elimina belasting riba pensioen di nos grandi nan.

MEP lo desaroya nos economia, y lo haci tur posibel pa habri e refineria bek, y crea mas cupo di trabou. Y MEP lo baha costo di bida, introduci control di prijs den supermercado y baha bo prijs di awa y coriente te na mita.

Tur solucionnan pa e dolornan cu cada Mama y Tata di famia ta sinti. Ey bo ta mira cu Evelyn Wever-Croes ta conveni cu Mama y Tatanan den mesun situacion “Ora mi yiunan sali bay cinema, mi no sa si nan ta bolbe bek sano y salvo, y esey mi no kier pa ningun di nos yiunan. Nos mester haci Aruba mas sigur”. E discurso lo wordo ripiti na Canal 22 den e dianan aki.

Un dama profesional, cu a pone un carera prometedor un banda pa sirbi pueblo. Un mama di famia, y esposa, cu a sacrifica su famia, pa construi un miho futuro pa su yiunan. Y mescos cu tur mama, apesar cu situacion por ta dificil awor, el a mustra cu hunto nos por enfrenta e retonan, pasobra Aruba merece miho. Y no aki algun tempo, no! Aruba merece miho AWOR!

Definitivamente un lider di berdad, cu a demostra cu e por ta e lider pa partido Movemento Electoral di Pueblo MEP y e por dirigi nos pais tambe.❑

Segun comunicado manda pa MEP

MEP a trece experto riba Hidro cable esaki lo baha prijs di awa y coriente cu 50%

ORANJESTAD-- Partido MEP a cumpli cu su compromiso pa trece e representante di e proyecto di hidro cable Aruba. Sr. Acevedo a duna un presentacion na un sala yen na Sirfside Marina, y prensa por a haci preguntanan critico.

Di e presentacion a resalta e siguiente aspectonan. Energia hidrico na Colombia ta un fuente di energia cu practicamente no ta agota, y ta perfectamente confiabel. Hidro energia ta hopi mas barata Colombia ta un pais exportado di energia y tin leynan specialisa riba e tereno aki. Colombia tin e record di respeta tratadonan internacional riba e tereno aki, y pues no mester tin miedo cu Colombia lo kibra e contract.

E tecnica di e cable submarino ta un tecnica tambe perfectamente confiabel E proyecto por wordo realisa den un periodo di 2 aña, maximo 2 aña y mey Pero mas importante ta cu e proyecto aki lo baha bo prijs di awa y coriente te na mita. Si bo kier pa bo prijs di awa y coriente baha cu mita, bo mester vota MEP.

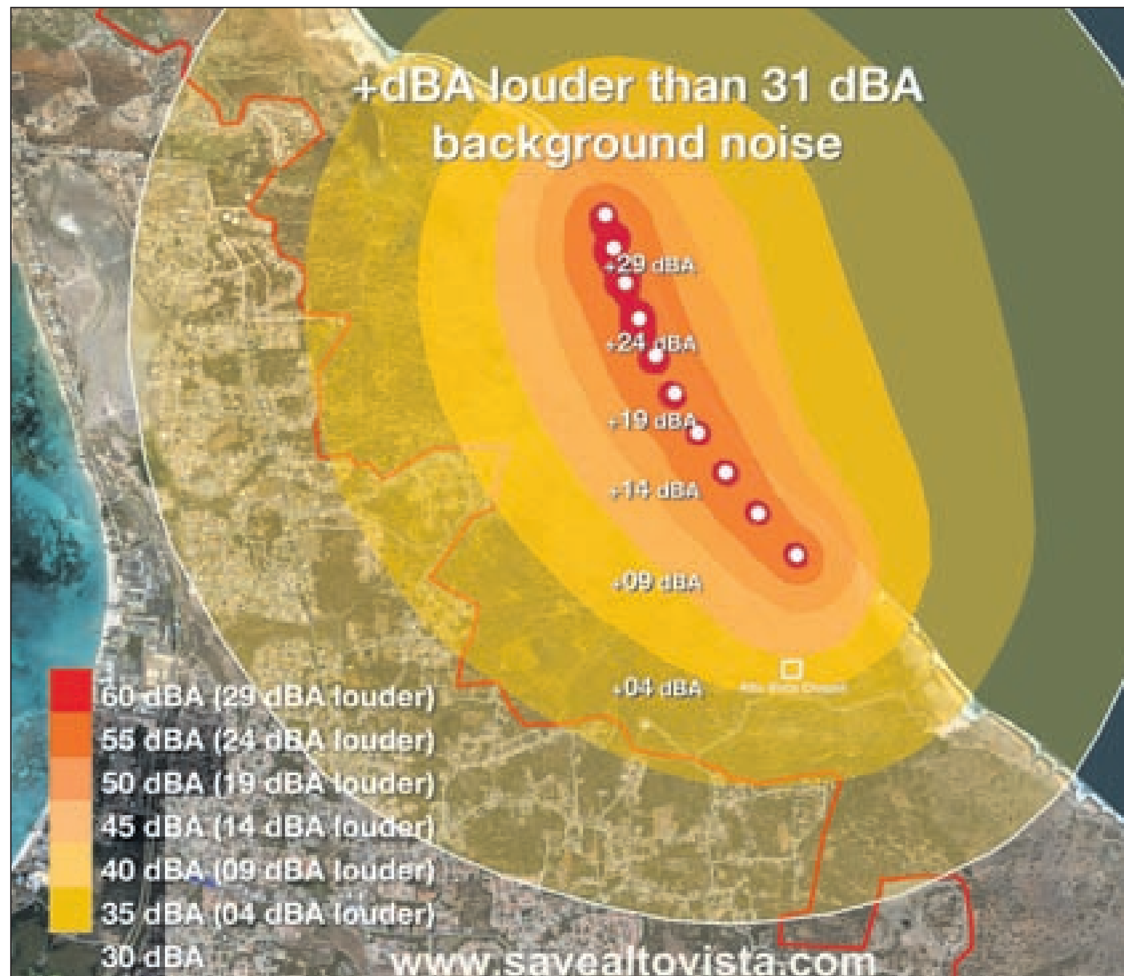
Cu e presentacion aki por a kita tur duda cu tin riba e proyecto. Sr. Acevedo a bishita diferente radio pa duna mas informacion, y diamars 24 september, lo duna un presentacion den Club Trappers pa 7,or anochi. Un y tur ta bon bini.❑



Comunicado di grupo "Save Alto Vista"

E zonido di molina di biento lo wordo scucha na Kapel di Alto Vista





ORANJESTAD—Tin prueba cu bo ta scucha molina di biento na Alto Vista. Midinan di KEMA ta incorecto, e zonido no ta cay den perdi manera e MER ta reclama. Manipulacion cu e visual di zonido di MER ta mustra na beneficio di Vader Piet N.V.

Midi di zonido di KEMA ta incorecto!

Experto acustico Robert Rand a bin Aruba den november 2012 treci pa residentenan afecta di Urirama. E la tuma un midi di zonido (background noise) pa e residentenan, esaki e la pone den un carta dirigi na representante di ARU (Save Alto Vista tin prueba den posesion y riba nos website).

Segun e experto acustico Robert Rand, e zonido midi segun KEMA ta mucho halto, casi 20 dBA mas. E causa ta pa via di un polucion acustico riba e screen di biento RION WS-10 di e microfon. Ora biento ta supla mas duro cu 3-4m/s e ta causa un extra AUTO-RUIDO (ruis)ariba e tipo di screen di biento aki. Y ta net e screen aki, ta esun cu KEMA, a uza pa midi y ta pretende cu e zonido perdi ta entre 43-50 dBA. Cual obviamente ta totalmente eroneo, segun Rand.

E midinan di Rand ta mustra, cu e zonido REAL ta entre 24-31 dBA. E experto acustico independiente a tuma su midi cu un calibrated Type 1 meter (Larson Davis 824 w/ GRAS 40AN micro phone) y un ACO WS-7 untreated 7-inch (18 cm) wind screen, na momento cu biento no tabata dal den e microfon pa tuma un prueba di zonido berdadero. E midinan ta wordo compara den e grafiek.

Tin cu nota cu hopi biaha companianan di biento NO TA CORIGI e cifra di auto zonido pasobra ta cum bini nan pa sali halto. Segun MER ta reclama na pagina 67 zonido di molina di biento na Alto Vista ta 45 dBA y pasobra e background noise ta entre 43-50 dBA e zonido no por wordo scucha mas.

Pero e midinan di Rand ta mustra claramente cu zonido di molina ta sali y lo wordo scucha, 9 -14 dBA mas duro cu e background noise! Esey kiermen NOS POR SCUCHA E SONIDO BON CLA NA ALTO VISTA. E proyecto aki ta stroba PAZ di nos sitio peregrinacion

Segun standard internacional, ISO proyectonan cu ta causa mas cu 5-10 dBA den e diferencia di zonido, tin como consecuencia cu residentenan tur caminda ta entrega keho masal contra esaki.

Manipulacion di visual di zonido den MER

E midi di background noise no ta e unico problema. Entre e visual preliminario di MER y esun definitivo, cu a wordo traha pa mustra e alcance di zonido, tin un diferencia significante. Aunke 1 molina parti North East di Alto Vista a wordo kita y e otro 10 nan a wordo poni mas cerca di otro, MER ta reclama cu e zonido a baha substancialmente y ta keda cu menos alcance. Save Alto Vista a pone e dos visual nan hunto pa compara y a descubri un discrepancia grandi na fabor di Vader Piet y contra Alto Vista!

Ora ta studia e visual den MER version di 8 mei (p 63), por wak un visual di e calculacion di zonido traha, cu ta core di 25 dBA na henter Palm Beach te na 60 dBA na e base di molina, cu 45 dBA na kapel di Alto Vista.

Den e MER (Milieu Effect Rapportage) definitivo ta mustra un visual cu no ta mustra e cifranan di nivel nan halto y pa colmo e alcance di zonido a wordo reduci. Liña ta net net poni ariba Alto Vista na 40 dBA pa confundi y awor mayoria di Palm Beach ta keda den zona di 20 dBA en vez 25 dBA. Vader Piet por reclama cu e visual nobo a cambia pa via cu e molinanan industrial ta poni mas cerca. Pero hasta un mucha, por comprende cu si bo pone dos fuente di zonido mas hunto, esaki no ta reduci e zonido total! Por studia e prueba di diferente imagen ariba nos website www.savealtovista.com of nos pagina di Facebook www.facebook.com/SaveAltoVista.



Concluyendo:

E informacion di zonido den e rapport di MER entrega na Parlamento NO ta klop. Zonido TA wordo scucha na Alto Vista. Tawatin manipulacion cu e midimento di zonido na fabor di Vader Piet NV.

Nos Minister Presidente bisa: '45 dbA ta mesun zonido cu di airco'. Cual ademas ta un reclamo incorecto y cu no ta cuadra cu realidad! Wel, nos tin noticia pa nos Minister Presidente: pueblo no ta bin Alto Vista pa sinta den airco! Pueblo ta bin Alto Vista pa scucha Dios den paz! E proyecto di molina di biento industrial Urirama ta un atake ariba Aruba tanto spiritual como su identidad

Tur visual, versionnan di MER y grafico ta obtenibel na nos website www.savealtovista.com ywww.facebook.com/SaveAltoVista.❑

"Appeltjes van Oranje 2014" ultimo siman pa aplica


© Royal Images

ORANJESTAD-- Desde comienso di e campaña pa busca iniciativa pa Oranje Fonds, algun grupo social a aplica pa yega na remarca pa un "Apeltje van Oranje". Cu e lema 'Hunto Mas'Oranje Fonds ta corona tres iniciativa cu di un forma exitoso ta trece hende cu y sin limitacion hunto. Cada aña Reina Máxima, dama protector di e fondo, ta haci entrega di "Appeltjes van Oranje"na Palacio Noordeinde Hulanda.

"Te cu awor algun grupo social for di region Caribe den Reino a aplica. Esey caba ta bunita, pero ainda hopi mas por bin acerca. P'esey nos ta haci un apelacion riba tur grupo di Bon Causa pa aplica", asina Ronald van der Giessen, director di Oranje Fonds ta enfatisa.

Oranje Fonds ta buscando iniciativanan cu di un forma exitoso y innovativo ta conecta gruponan di hende cu y sin limitacion cu otro. Ronald van der Giessen ta bisa: "Oranje Fonds, na un forma duradero kier trece hende hunto cu normalmente lo no a topa otro. P'esey nos ta conta cu hopi aplicacion di iniciativanan special cu ta activo riba e tema aki. Ehempel nan por ta un proyecto di amigo unda studiantenan ta asocia cu hobennan di nan mes edad cu un limitacion of un servicio di diligencia den bario pa habitantenan menos valido."



E premio ta un estatua di brons den forma di un "Apeltje van Oranje", diseña y crea pa Prinses Beatrix, y un suma di placa na balor di €15.000,-.

Aplicacionnan por wordo entrega no mas tarda cu dia 30 di september venidero na Oranje Fonds. Bishitawww.oranjefonds.nl/appeltjes.❑

THE RITZ-CARLTON, ARUBA CU HOPI POSICION PA TRABOW HABRI AINDA

PALM BEACH, Aruba-September 24, 2013- Pronto e Dama y Caballero nan di The Ritz-Carlton, Aruba lo ta cla pa sirbi e Dama y Caballero nan di diferente parti di mundo. The Ritz-Carlton ta den un proceso pa buska varios hende pa jena e differente posicion nan cu tin habri. Si abo ta interesa pa traha na un di e mihor compania nan cu tin rond mundo, esaki ta bo chance pa aplica pa asina bo tambe por forma parti di The Ritz-Carlton su famia.
Pa aplica pa un posicion na The Ritz-Carlton, Aruba bo mester tin acceso na un computer cu High Speed internet pa asina bo por subi riba nos website y cumpli cu e rekisito nan. Tambe ta possibel cu bo por pasa aplica personalmente na The Ritz-Carlton su pre-opening office cu ta situa na Schotlandstraat 54 (gebouw cu dak blauw tegenover di Dijtham). Akinan un di nos Dama of Caballero nan lo ta mas cu contento pa juda cualkier persona cu bin pa aplica.
Pa mas informacion tocante e differente posicion nan cu tin habri por jama officina di Dialuna pa Diabierna entre 9or di mainta y 5or di atardi na 583-4960.

Mas di 150 trahado domestico a celebra

Renaissance Aruba Resort & Casino a celebra Housekeeping Week den grandi





ORANJESTAD – Durante e siman tras di lomba Renaissance Aruba Resort & Casino a demostra gradicimento y aprecio na tur e personanan cu ta labora den e departamento di housekeeping. Mas di 150 trahado domestico di Renaissance Marina, Renaissance Ocean Suites, Renaissance Mall, Renaissance Marketplace, Renaissance Convention Center y Seaport & Crystal Casino a reuni pa celebra Housekeeping Week.

Na inicio di siman tur trahado domestico a ricibi un T-shirt special di housekeeping week, esaki a sirbi como nan entrada pa un siman yena cu actividad y trato special como gesto pa e dedicacion den nan trabou. E schema di e celebracion di housekeeping week a inclui; buffet di desayuno tur mainta, Zumba, Bingo, seso sport, weganan popular, cinema y un trip den bus. Ademas di esaki a rifa diferente premio y tambe a duna gradicimento y reconocimento na e Supervisornan pa nan bon trabou y lealtad na e compania.

"E celebracion di housekeeping week ta masha importante pa Renaissance Aruba Resort & Casino. Durante e siman aki, ta haci lo maximo pa dedica atencion special na tur trahado domestico pa asina demostra na nan, cu nan ta altamente aprecia den nos compania.

Nos tin logronan halto den higiena y limpiesa, nan trabou ta rekeri hopi atencion y dedicacion nos ta contento di por regala tur cu ta labora den departamento di housekeeping un siman social", esaki di acuerdo cu Zugheila Lindeborg, ehecutivo di mercadeo pa Renaissance Aruba Resort & Casino.

E siman di celebracion a wordo clausura cu un tremendo fiesta bailabel cu animacion di Perfect Sound, cada trahado domestico por a bini cu un invitado. E fiesta a tuma luga den Renaissance Convention Center y tur hende por a disfruta di un delicioso buffet; a cera e anochi bailando den un dushi ambiente.❑

Entrante 1 di october proximo

WealthTV ta renombra su mes como AWE (A Wealth of Entertainment)



ORANJESTAD - WealthTV, un di e network di cable HD 24/7 cu a lansa desde Juni 2013 a anuncia cu nan ta renombra nan mes como AWE entrante dia 1 di october 2013. WealthTV ta riba canal 177 den standard definition y 301 den HD.

Desde su lansamento, WealthTV a percura pa e televidentenan haya un variedad amplio di programacion tanto den estilo di bida como entretenimento. E renombramento di WealthTV pa AWE "A Wealth of Entertainment" ta refleha den un miho manera,e amplio line up di e programacion. "Nos renombramento pa AWE ta cambia e mal concepto di e canal anterior debi cu e nomber tabata relata na algo financiero of di elite", asina president di e canal, Charles Herring a bisa. "nos lineup di programacion, tin destinacionnan exotico pa bishita, autonan di careda, y residencianan extravagante y ta laga tur hende inspira."

Segun e ehecutivonan di e canal e renombra ta un cambio di nomber unicamente y lo no tin modificacion na e temanan existente den programacion. Prome cu a cuminsa cu e proceso di cambio di nomber , cual tabata den tapara ya pa casi un aña, a conduci un investigacion y sondeo fuerte y te hasta a test e mercado di cable actual.

TOCANTE AWE

AWE ta un canal primeramente di entretenimento y estilo di bida e destinacion pa programanan exclusivo y original, simultaneamente transmiti den "high definition" y "standard definition". AWE ta presente shownan informativo, dunando un bista di hopi cerca di loke tur Mericano ta soña di dje – di secretonan pa biaha bishita e miho luganan den mundo, te core den autonan di careda, di casnan extravagante pa eventonan en bibo di boxeo, y hopi mas. E canal ta yena un bashi den television door di presenta entretenimento intelectual stimulando pensamento di e televidente y dunando noticia no partidista semper for di un perspectiva di un fuente experto. Pa mas informacion por bishita e website www.awetv.com.❑

PPA LO ELEVA NOS INDUSTRIA TURISTICO !!



Vision di PPA pa nos turismo:
- Un producto di calidad,
- Un turista cu mas potencial financiero,
- Un trahador bon paga,
- Un GM cu bon resultado financiero,
- Un pais cu por cumpli cu su responsabilidad financiero !



Con PPA tin intencion di hasi esaki ?
- Mehora e structura di ATA sui generis !
- Duna e 'Tourism Advisory Board' un tarea mas activo.
- Publica resultadonan di Aruba combina cu resultadonan di destinacionan den Caribe !
- Sostene 'Cruise Tourism'.
- Reparti Turismo den varios districto na Aruba
- Diversifica nos producto turistico





Diversifica nos producto Turistico:
Inverti den:
- *MCI Tourism (Convention)*
- *Health & Wellness Tourism*
- Hasi Aruba un Golfers destination.
- San Nicolas 'Our Caribbean Town'
- Bida na Aruba den Periodo Colonial (Sta Cruz)

- Sostene e sector di Shopping & Fashion
- Estudio profundo riba e mercadeo cu nos fondo: (awor cu 40 % di turista ta bishita Aruba riba conseho di amigo of famia, 35 % ta doño di Timesharing, 10 % via di Internet y un MINIMO di turista ta bishita Aruba a consecuencia di e actual MERCADEO di Pais Aruba*!)*.
- Estudio y ejecucion di preparacionan pa proteha nos Hotelnan contra e aumento di nivel di lama (rising sea levels)

Un TEAM cla pa traha pa un ARUBA Miho!





VOTA PPA

Ban Salba Aruba

27 di September...ABO ta dicidi!



Venus ta avansa den tennis na Hapon

Pagina B2

Cherley ta logra prome luga na Peru



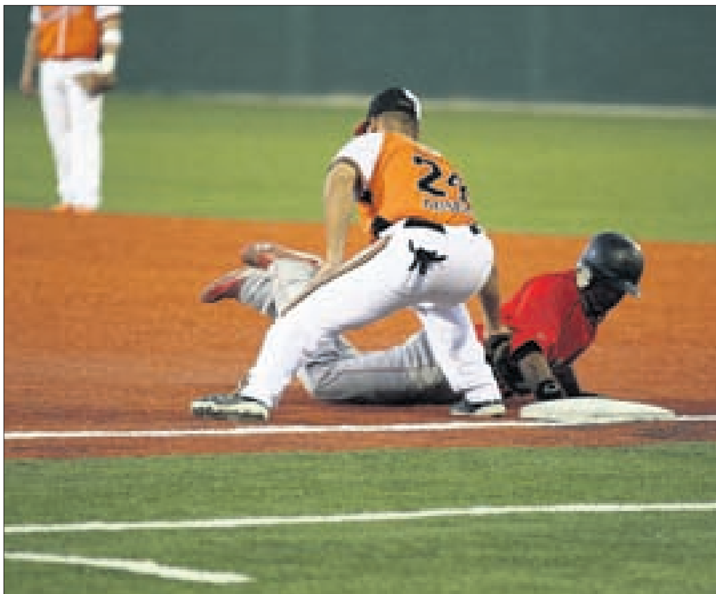
Pagina B3

CEMEDAR ta sigui yuda den desaroyo di atletanan



Pagina B4

ATCO ta gana nan wega



Pagina B5

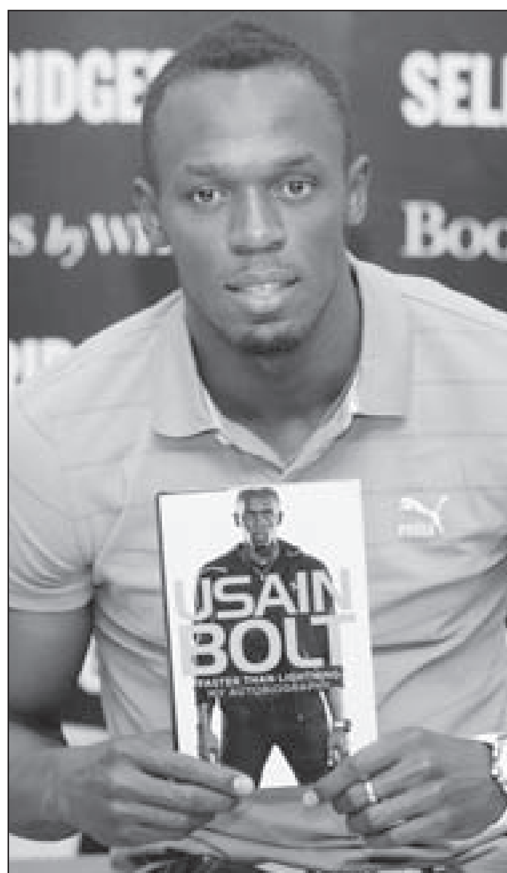
Venus Williams ta avansa den tennis na Tokio Hapon





Tokio, HAPON – E tenista Mericano Venus Williams a sorprende ayera e faborito Victoria Azarenka pa avansa den e di tres rond di e torneo di Hapon. E Mericano, kende a hunga pa prome biaha na Tokio desde 2009, a probecha di e seis erornan dobel di e Bielorruso pa bay cu e victoria cu e scorenan di 6-2 y 6-4. Den e siguiente rond Williams lo enfrenta Simona Halep, kende a gana Andrea Petkovic cu e scorenan di 7-6 (4) y 6-3. Den otro wega pa e di dos rond, Agnieszka Radwanska a gana Alekxandra Wozniak cu e scorenan di 7-6 (5) y 6-0, mientras cu Caroline Wozniacki ta impone riba Flavia Pennetta cu e scorenan di 6-2 y 6-3.
Svetlana Kuznetsova ta gana Sara Errani cu e scorenan di 6-4 y 6-4. Kuznetsova lo enfrenta Sorana Cristea den e siguiente etapa, kende a gana Misaki Doi cu e scorenan di 6-1 y 6-2. Tambe a gana Eugeni Bouchard y Jelena Jankovic. ❑

Usain Bolt a renoba su contract cu e compania di Puma



Herzogenaurach, ALEMANIA – E coredo atletico Usain Bolt a renoba su contract di patrocinado cu Puma te despues di Weganan Olimpico di 2016 na Rio de Janeiro.
Segun e vocero di Puma, Collette O'Neill, a nenga di duna detaye economico di e acuerdo. E director ehecutivo di Puma, Bjoern Gulden, a bisa cu e compania cu ta patrocina Bolt desde cu e Jamaiquino tin 16 aña, y "cu nos respaldo, el a transforma den un hoben atleta cu gran potencia, un campeon mundial y olimpico."

Bolt di 27 aña tin e record mundial di 100 y 200 meter, ademas e tin seis medaya olimpico di oro, y ocho di campeonato mundial. "Nan a reconoce mi talento na un edad hoben y semper nan a respalda mi, specialmente den e prome añanan ora mi tabata tin algun dificultad pa motibo di e lesion," Bolt a expresa den un comunicado divulga pa Puma. ❑

AC Milan no lo apela suspension di Mario Balotelli



Milan, ITALIA – E club AC Milan a informa di no apela e suspension di tres wega di nan delantero Mario Balotelli.
E club den e serie A, a bisa dialuna cu nan lo apela e sancion di Balotelli di a insulta e referee, ademas di e decision di cera un seccion di e stadion pa un wega pa motibo di conducta racista di nan fanaticonan.

Sinembargo, despues di ricibi e splicacion oficial riba e suspension, e club a indica cu solamente nan lo apela e ceramento di su Curva Sur.
Balotelli, kende a faya un tiro penal y a anota un gol durante e wega di diadomingo contra Napoli, a ricibi su di dos carchi geel despues di e fluit final pa protesta contra e referee.E hungado Italiano a wordo suspendi den un encuentro pa e expulsion y e dia siguiente e ta ricibi e otro dos weganan. Balotelli lo perde e weganan contra Bologna, Sampdoria y Juventus. ❑

Den disciplina di "time trial" individual

Cherley van der Linden ta logra un prome luga na Peru





Lima, PERU - Cu hopi orguyo Go Fast Cycling Team ta anuncia cu e atleta hubenil Cherley van der Linden a logra yega top awe durante su careda di ciclismo den disciplina "Time Trial" individual.

Ya pa varios dia, e atletanan hubenil di Go Fast Cycling Team Cherley van der Linden y Jonathan Croes, ambos formando parti di e seleccion di ciclismo di Aruba na e prome Wega Sur Americano Hubenil na Lima, Peru ta participante na diferente careda den varios disciplina di ciclismo.

Pesar di algun cambio ultimo ora, Cherley van der Linden a inicia e competencia cu su participacion coriendo pa prome biaha den e disciplina di BMX.

Pesar cu Cherley no a prepara pa practica BMX, Cherley a mustra su curashi y determinacion y a haci su prome salida den e competencia. Cu hopi cautela pa tur cos bay bon y evita golpi, Cherley a cumpli cu su tarea den e parti aki.

Su siguiente dia a toca turno na e atletanan pa e disciplina di ciclismo di ruta. Aki Jonathan Croes a participa den e careda di ruta y su resultado ta un di 17 puesto despues di a cay un poco atras di e grupo den un bahada y mester a traha hopi duro pa por a yega bek cerca e peloton di e careda.

Cherley tambe a participa na e careda aki y logra mantene posicion number 5 durante varios buelta y na final a keda na puesto 6 tras di paisnan renombra den ciclismo manera Ecuador, Brasil y Colombia.
E siguiente competencia tabata e desafio riba mountain bike cu un ruta di Cross Country Olimpic Distance hopi tecnico y sigur cu no ta comparabel na locual e coredonan conoce na Aruba. Cherley y Jonathan lo a tuma e parti aki.





Despues di un decision strategico, Jonathan no a participa y a trece un cambio pa purba hisa e posibilidad di medaya pa Aruba mirando e resultadonan anterior den e disciplina di BMX di cual resultado final ta un acumulacion di punto. Cherley no a logra termina e careda aki.

Despues di varios dia no solamente di competencia pero tambe di pruebanan pisa riba nan fisico y tambe e estado psikico, y awo tur cos a boltia. Cherley van der Linden a logra yega top den e disciplina di Time Trial y Jonathan Croes a logra un bunita puesto na di 7 luga den e disciplina di Time Trial cual ta su specialismo.

Go Fast Cycling Team ta manda un palabra di pabien special pa Cherley y Jonathan, nan mayornan, nan coach y federacion, y tambe na nan compañero di ekipo, Oriana Thielman, Eugene Dirksz, Ashwin Dabian y Zaithyel Soekandar pa e representacion y sigur pa e logronan bunita aki. Cherley y Jonathan lo ta regresando Aruba dialuna awo 30 di September.❑



Major League Baseball 2013

Away		Home	Time (ET)
Mets	VS	Reds	12:35pm
Nationals	VS	Cardinals	1:45pm
Pirates	VS	Cubs	2:20pm
Athletics	VS	Angels	3:35pm
White Sox	VS	Indians	7:05pm
Rays	VS	Yankees	7:05pm
Blue Jays	VS	Orioles	7:05pm
Brewers	VS	Braves	7:10pm
Phillies	VS	Marlins	7:10pm
Astros	VS	Rangers	8:05pm
Tigers	VS	Twins	8:10pm
Red Sox	VS	Rockies	8:40pm
D-backs	VS	Padres	10:10pm
Royals	VS	Mariners	10:10pm
Dodgers	VS	Giants	10:15pm

Diaranson 25 di September 2013.
All Times Eastern. E orarionan por cambia.

BON DIA Aruba

Preparacion Cemedar Sports Medicine cerca e atletanan clasifica den Weganan Sur Americano Hubenil 2013

ORANJESTAD - Den e articulo anterior, nos a relata tocante con CEMEDAR Sports Medicine a cuminsa e desaroyo cerca e atletanan pre selecciona y finalmente selecciona pa e Weganan Sur Americano Hubenil 2013.

Den e articulo aki nos ta duna contesta na e siguiente preguntanan. Solamente e atletanan a wordo prepara pa e desaroyo aki? Tabata posibel cu e accionnan di parti CEMEDAR Sports Medicine por a sirbi como un "try out test" cu por revela con nan por funciona cu mas demanda cu ta bini pa e siguiente temporada? E experiencia cu e federacionnan di nuebe deportenan selecciona y nan participacion? Kico a wordo demostra ora CEMEDAR Sports Medicine a haya su mes confronta cu un responsabilidad pa activa mayoria di e servicionan den tempo corto? Cuanto servicionan a wordo activa? Cuanto instruccionnan, pasonan a wordo tuma durante henter e proceso cu por sirbi como prueba cu CEMEDAR Sports Medicine por tuma mas reto den futuro cercano?



No solamente e muchanan ta ricibi servicio sino e mas importante ta cu e mucha ta mira su responsabilidad, esaki ta conta tambe pa e mayornan, e coachnan, e dirigentenan di cada federacion. Sin un bon comprension di e responsabilidad y conscientisacion, un proceso medico deportivo relativamente nobo no por ta posibel. Tur personanan envolvi mester comprende bon e balor cu esaki tin pa e comunidad deportivo y cada un mester siña balora no solamente pa acepta e diferente acuerdo y condicionnan, sino pa cumpli cu e cantidad di citanan.





TRANSPORTACION VS. ORARIO CONSCIENTISACION

Despues cu CEMEDAR Sports Medicine a cuminsa uza e facilidad di IBISA, e prome reto cu a wordo confronta ta pa e atleta asisti na e orario stipula pa motibo cu nan no lo haya un luga na otro orario. Den comienso esaki no tabata algo facil ni pa e atleta, su mayornan como tambe e coachnan. Pesar cu oficina CEMEDAR a percura pa duna citanan den orario cu e atleta por haya transportacion, sinembargo e atleta cu mester haya tratamento cerca entre otro fisioterapia. Pues e atleta mester a wordo atendi dos biaha pa siman na dos diferente ubicacion y den otro orario. Cooperacion di e federacion tabata necesario pa e atleta por yega na ora y hasta mester e manda recordatorio pa e atleta y su mayornan. Esaki pa adapta y no lubida e citanan.

CUANTO SERVICIO A WORDO ACTIVA?

Fisioterapia, masashi pa sport, chiropractics, psicologia y medicina deportivo. Tur e aspectonan aki mester a wordo bon hinca den otro entre Federacion-Oficina CEMEDAR pa asina e atleta participa den casi tur, a base di necesidadnan specifico. Tur persona envolvi por a ripara e importancia di tuma nota, keda corda e citanan, participa activamente den e reunionnan y opina pa por sincronisa cada servicio segun e circunstancianan specifico di cada deporte.

FUNCION DI E FISIOTERAPIA DEN E REHABILITACION

Ban tuma como ehempel, un rutina comun y basta necesario como parti di e preparacion pa bay ODESUR. Den fisioterapia deportivo e ehercicio ta yuda pa recupera e funcion normal di e parti di curpa cu a wordo lesiona y pa no perde e funcionalidad y ta fit di otro partinan di curpa cu por traha di manera normal. Ehercicio terapeutico tabata un componente importante den e tratamento di fisioterapia.



Tin diferente sorto di ehercicio. Ehercicionan di flexibilidad, pa mehora of recupera e largura normal di un musculo cu a perde su flexibilidad debi na un lesion of pa recupera of aumenta e ampliacion di movecion di un articulacion. Hopi importante pa e reto cu e atletanan ta confrontando na e momentonan aki na Lima, Peru.

Definitivamente, CEMEDAR Sports Medicine por a maneha un sistema caminda por duna atencion segun necesidadnan specifico. Sin duda esaki lo sirbi di experiencia pa tur esunnan cu a coopera, pa e mucha mes cu a haci tremendo esfuerso pa cumpli cu nan cita y na e mayornan cu tanto a sacrifica.

E comunicacion cu a wordo forma traves di e proceso y comprension cerca e federacionnan cu tambe mester a pone hopi di nan banda y keda splica e mayornan y e atleta e funcionamento di CEMEDAR Sports Medicine.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Soppi di balchi maria

Ingredientenan:

- **2 lb di weso di soppi**
- **3 liter di awa**
- **2 cuchara grandi di salo**
- **½ lb di carni mula sin vet**
- **1 webo**
- **1 cuchura grandi di hariña blanco**
- **1 teenchi knoflook machica**
- **1 tomati pela y corta chiquito**
- **1 theeleep di salo**
- **1/8 theepleep di peper blanco**
- **1/3 cup di saus di tomati**
- **1 ciboyo chiquito geslice**
- **1 wortel corta chiquito**
- **½ paki di frozen peas**
- **1 taki di selder corta chiquito**
- **1 ½ cup di macaroni curu**



Preparacion:

Laga e awa herbe den un wea grandi, agrega 1 cuchara grandi di salo y e wesonan di soppi. Pone e tapadera ariba e wea y lage herbe pa 1 ½ ora. Kita e scuma ariba. Saca e wesonan afor. Prepara e balchinan di carni mezclando e carni mula, webo, hariña, knoflook, ciboyo, tomati, 1 theeleep di salo y peper. Forma balchinan chiquito y laga nan cai den e wea di soppi, mientras cu esaki ta herbe atrobe. Agrega w ortel, ciboyo geslice, peas, sleder, saus di tomati y e macaroni. Pone e tapadera atrobe y lage herbe pa 20 minuut purbe si e mester mas salo of peper.

Pa 8 te 10 persona

Den baseball "AA"

ATCO Klinkers Indians ta gana Red Machine 6-1







Wega entre Atco y Red Machine.

ORANJESTAD – Recientemente e campeonato di baseball AA a continua entre e actual campeonnan ATCO Indians y e sub campeonnan Red Machine cual partido tabatin su interes pa e rivalidad di e dos teamnan aki den ultimo 2 aña.

Atco a cuminsa tempran riba e lansamento nan di e importado Carlos Porte pa piki 3 careda den cabes di 1er inning ariba 2 base por bola y 2 hit. Atco ta score 2 careda mas den cabes di 3 inning ariba 2 dobel y hit di Eldrick Dijkhoff pa pone e score na 5-0 y mas laat Eldrick ta deposita un lansamento di Carlos Porte ariba e green monster den left pa haci e score 6-0. Pa Atco a start e inteligente Alfred v/d Linden cu a haci su debut door di estudio y ta ricibi relevo di Abraham Taveras den bom di 3 inning y mas laat Jonathan Ramada ta lansa e ultimo 2 inningnan pa acredita su prome wega salba.



Pitcher ganado a resulta Abraham Taveras cu a exhibi un tremendo control y velocidad pa su prome wega gana (1-0) y perdedo tabata Carlos Porte. Red Machine ta score nan unico careda den bom di 6 inning despues cu Julio Hernandez dal hit pa center, pasa pa segunda riba passball y anota ariba mal tiro di catcher pa tercera. Atco Klinkers Indians ta anota 6 careda, 11 hit y 1 eror. Red Machine ta anota 1 careda, 3 hit y 2 eror. Miho batiadonan pa Atco Klinkers Indians Jourick Blanco y Eldrick Dijkhoff di 4-3 y e nobato Eugene Helder jr. di 5-3 . Eldrick Dijkhoff tabatin un homerun riba su nomber pa su di prome den 2 wega hunga. Pa Red Machine a destaca cu e bate Marxon Castro 1-1 y Julio Hernandez 3-1. Standing te cu diasabra 21 september 2013 ta lo siguiente:POOL 1

Atco Klinkers Indians tin 5 gana, 0 perdi y 1 empata, Oranjestad Stallions tin 4 gana, 0 perdi y 1 empata, Quiro practice Sluggers tin 3 gana y perdi, Braves Impex tin1 gana y4 perdi, y Chill Tiger Shark tin 0 gana y 5 perdi.

POOL 2

Brazil Cerez tin 4 gana y 1 perdi, Red Machine tin 3 gana y 2 perdi, Scorpions tin 3 gana y 2 perdi, Rockets Freezone tin 1 gana y 4 perdi y Blue Fin tin 1 gana y 4 perdi. Si por tuma nota cu e sorpresa di e aña aki ta e muchanan di Carlos Panneflek cu ta invicto hunto cu Atco Indians y tambe Scorpions cu ta den pelea pa clasificacion. Hopi cos por pasa ainda p'esey mes, directiva di ABBA ta invita un biaha mas e publico di bon baseball pa acudi na veld di Nady Croes/ Crismo Angela y stimula nos peloteronan pasobra baseball ta sigui hot y cu sorpresa.❑

Guardian Group ta cla pa nan OFF Road Triatlon 2013

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo, 6 di october 2013
e Guardian Group OFF Road Triatlon pa mucha, junior y adulto.

Por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa na Arashi pa 7:00 di mainta. E evento aki lo ta un warm-up pa e Guardian Group OFF Road Triathlon Nacional cu lo tuma luga den luna di november.

Lo bay tin dos distancia:
Full distance Half distance
Swim: 700 mts Swim: 350 mts
Bike: (fat tire) 14 km
Bike (fat tire) 7 km
Run: 4.4 km Run: 2.2 km
Categories Full distance
Categories Half distance
Men 15-39
Kids 8-11
Men 40-59
Kids 12-14
Men 60+
Men 15-39
Female open
Men 40-59
Relay open
Men 60+

Female open
Relay open

Inscripcion: Relay team 2 persona lo costa AWG. 30,-- y relay team 3 persona AWG. 45,--.
Miembro Individual lo paga AWG. 10,-- mientras esunnan cu no miembro individual lo paga AWG. 20,--.

Por inscribi via: glenda_croes@hotmail.com. Pago di inscripcion lo sosode e mainta prome cu e evento. Ultimo dia pa inscribi lo ta 3 di october 2013. A.T.A. ta spera e triatletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan.❑

Na peticion di CCA

Federacion di Ajedrez Aruba ta Organisa Torneo Internacional UMADA CUP di 9-13 di October

ORANJESTAD - Federacion di Ajedrez Aruba tin e grato placer pa informa pueblo di Aruba y specialmente hungadonan di schaak, cu di 9-13 di October binidero lo organisa e torneo internacional UMADA Cup. UMADA kiermen "Amistad" y e torneo aki lo tuma luga den Renaissance Convention Center auspicia pa e organo mas halto di schaak, esta "Fédération Internationale des Échecs (FIDE)", den colaboracion cu "Confederación de Ajedrez para las Américas (CCA)".

Esaki ta di 4 aña cu e torneo aki ta wordo organisa y ta un torneo nobo den Caribe pa promove schaak den e region aki. E añanan anterior el a tuma luga na Trinidad & Tobago (2010), Barbados (2011), y Surinam (2012) na cual Aruba a participa. Mirando e desaroyo positivo di schaak na Aruba durante e ultimo añanan, aña pasa Aruba a wordo acerca pa CCA pa organisa e UMADA Cup e aña aki.

E torneo ta specificamente pa e asina yama paisnan UMADA cu ta un total di 17 pais. E pais cu organisa e torneo, ta haya un suma di FIDE pa haci esaki y ta cubri gastonan di ticket di 1 hungado di cada un dje paisnan aki, cual mester ta un talento hoben bou di 27 aña (riba 1 di Januari 2013) y e organisacion tambe lo cubri 50% di nan alohamento.

E torneo lo wordo hunga den dos seccion: un Seccion Abierto (minimal 10 hungado) y un Seccion Challenger (rating ELO bou di 2100). Banda di esaki, lo tin un Seccion special pa Hubentud U-12. Lo tin un total di $16.000 na premio pa reparti den e Seccionnan Abierto y Challenger, mientras pa e Seccion U-12, e prome 5 posicionnan lo ricibi trofeo.

Pa tur esunnan cu ta interesa pa participa na e UMADA Cup 2013, por dicidi ainda te dialuna dia 30 di September. E dia aki ainda lo por inscribi entre 7.00-9.00 p.m. na Club di schaak situa den Nieuwstraat 11. Inscripcion pa tur hungado Arubano bou di 20 aña ta Afl. 25,= y pa tur otro esaki ta Afl. 50,=Pa esunnan cu ta participa di otro pais, esaki lo ta $25 y $50 respectivamente. Esunnan cu lo participa den e Seccion special di U-12, e inscripcion lo ta Afl. 10,=. Keda pendiente pa mas informacion di e prome UMADA Cup cu lo wordo organisa na Aruba den di dos siman di October proximo.❑

BON DIA Aruba

Hungadonan di Brazil Jrs a goza un mundo di e clinica duna pa ex futbolista Hulandes Aron Winter



ORANJESTAD-- Ta importante pa e muchanan tin placer den e futbol, nan mester ta motiva y semper habri pa siña algo nobo", esaki ex futbolista profesional Hulandes, Aron Winter a bisa despues cu el a duna un clinica di futbol na e hungadonan hoben di club di futbol Brazil Jrs .

Diabierna atardi net prome cu inauguracion di e veld di yerba artificial nobo pa mini futbol na Centro di Bario Brazil, e hungadornan di e equipo di Brazil Jrs ya caba por a disfruta di nan veld nobo. Nan a participa na un clinica di futbol ofreci pa nada menos cu e ex futbolista profesional y alabez ex seleccionado Hulandes, Aron Winter, cu a wordo asisti pa dos entrenador cu diploma di KNVB, Etienne Silie di Corsow y Elvis Albertus di Aruba.

E muchanan a disfruta un mundo di e atardi aki, unda nan a siña diferente componente di e tecnica y tactica di futbol, manera dominio di bala, con dribbel cu bala y scop bala den un miho forma.

Na final a traha ekipo consisti di cinco y a hunga contra otro pa asina disfruta di e wega mas ainda. Manera un hungado di Brazil Jrs a expresa; "Ta un privilegio pa hunga riba un veld asina bunita, riba dje haya clinica di futbol di un hungado grandi manera Aron Winter".

E hungadonan di Brazil Jrs tabata e promenan cu a experiencia e iluminacion di e veld di mini futbol, esaki mas cu claro sosteni pa e energia alternativa pa medio di panelnan solar patrosina pa Philips Latino America.

Un momento historico paso nunca antes e hungadonan a hunga futbol den oranan di anochi.❑









FMAA y Living Today a uni forsa den proyecto pa integracion

Pagina B8



Miss Aruba tabata presente na coronacion

Pagina B9



Reconocimento na bishitantenan di Aruba

Pagina B10



Awe nos seccion di Estilo y Diseño

Pagina B16

BON DIA Aruba

Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba y Living Today cu projector pa integracion di ex adicto den e comunidad





ORANJESTAD-- Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba (F.M.A.A.) y Living Today a uni forsa na luna di Juli, caminda nan a inicia un proyecto cu lo concentra riba re integracion di ex adicto den e comunidad.

E proposito di e proyecto ta pa inclui e ex adictonan, den e caso aki di Centro Colorado, activamente den e renobacion di un edificio entrega pa Living Today. Durante e proceso aki, nan lo siña diferente tecnica y specialisa den un fishi specifico cual nan lo por eherce como profesion den futuro.





F.M.A.A. y Living Today, ta spera di por contribui di e forma aki, na e desaroyo di e ex adictonan y ademas cambia e percepcion di e local nan, permitiendo asina un transicion mucho mas facil di centro di rehabilitacion pa comunidad.

Na momento cu a tende di e proyecto aki, Kooyman Aruba tambe a haci un donacion di 10 par di sapato pa construccion cual tabata necesario pa e personanan aki durante di construccion pa asina nan por a traha safe.

F.M.A.A. y Living Today ta sumamente satisfecho cu e progreso di e proyecto ademas di e cambio cu nan ta mira den e grupo. Cada participante a bira mas fuerte, nan ta siñando hopi y nan ta creando lasonan di amistad cu otro.

Ambos entidad ta spera di por ofrece mas oportunidad manera esaki na otro ex adictonan, cual lo yuda esakinan integra den comunidad ademas di siña y desaroya nan talentonan.❑

Parke Arikok kier comparti tur informacion tocante su Junior Ranger Camp



ORANJESTAD-- Parke ta brindando muchanan di edad 10 te cu 12 aña e oportunidad di siña un tiki mas over di e rikesa y diversifica Aruba su flora, fauna ,geologia y tambe historia. Tambe parke lo para keto na e tema di sostenibel y tambe na e importancia di e rikesa di un persona mes
Kier recorda tur mayor pa stimula mucha pa aplica pa e camp aki via parke su website wwww.arikoknationalpark.org . Tambe por mail e formulario na arikokwild4life@gmail.com of pasa na Parka Nacional Arikok adres: San Fuego 70, St Cruz. Pa mes pregunta por yama na 585-1234



Miss Aruba Stefanie Guillen Evangelista a presencia coronacion di Miss Corsou Eline de Pool.



ORANJESTAD-- Miss Aruba Stefanie Guillen Evangelista, kende a keda corona dia 21 di juli, tabata presente diasabra ultimo den ballroom na Santa Barbara Golf & Beach Resort despues cu Asociacion Aruba Dushi Tera a invita pa presencia e certamen di beyesa na Corsou.

Presidente di e Asociacion, Ingmar Kock, a bini cu e idea pa trece Miss Aruba akinan pa asina e islanan por ta mas cerca di otro riba tur aspecto. Tambe ora cu Miss Corsou y Miss Aruba ta na Rusia na november proximo, nan dos por ta un sosten pa otro maske cu nan ta bay pa competi. Presidente di Miss Aruba Renny Lacle a bay di acuerdo mesora pa señorita Guillen Evangelista ta presente na e certamen y alabes srta. Guillen Evangelista a haci algun bishita rond Corsou.

Miss Aruba ta bisa cu el a disfruta di e tremendo show y presentacion di e 6 candidatanan cu a competi pa e titulo maximo di Miss Universo Corsou cu a resulta den coronacion di señorita Eline de Pool. “Mi ta sumamente contento cu Miss Aruba Stefanie Guillen Evangelista por tabata presente aki na Corsou, E la bisa nos cu e la sinti’e na cas”, sr. Kock a añadi. Un danki na Tiara Air, Aleyandro Muyale Luxury Limousine VIP Corsou Ladym VIP Corsou, Marie Henriquez-Kock i tambe Asociacion Aruba Dushi Tera cu por a haci e bishita di Miss Aruba posibel. Di parti Asociacion Aruba Dushi Tera un pabien na Miss Universe Curacao Eline de Pool. Un pabien tambe na Corindja Stars Produccion cu a haci un excelente trabou y Telecuracao pa e transmision di calidad halto.❑



BON DIA Aruba

Aruba Tourism Authority y Playa Linda Beach Resort a duna honor na Bishitantenan turistico





ORANJESTAD-- Aruba Tourism Authority tawata tin e plaser di a honra Mr. Brian and Sra Sharon Schuberth pa e honor pa tuma Aruba como nan destinacion turistico pa di 10 aña consecutivo.
Tambe Mr. Francisco and Mrs. Yelika Medina cu e honor como 'Goodwill Ambassadors' pa 25 aña Sra. Stephany Rojas Medina cu e honor' Distinguished Visitors' pa 10 aña.
E honor simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo unda e ta gradici e huesped cu a tuma Aruba como nan destinacion turistico pa 10 y 20 aña consecutivo.
Darline S. de Cuba a representa Aruba Tourism Authority y Yvette Tromp a conduci e ceremonia na Playa Linda Beach Resort.
E motibo cu mas ta haci e huesped sigui bishita Aruba ta cu pa nan Aruba ta keda e 'One Happy Island'.❑





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Antonio Werleman

mihor conoci como
" Tony of Pachi Tony "
*** 28-08-1925 †21-09-2013**

Na nomber di su:

Esposa stima:	Johanna Werleman-Wolff
Mama:	†Juanita Werleman
Tata:	†Dominico y †Matijn Franken
Suegro:	†Lodowico Wolff
Suegra:	†Gregoria Wolff
Yiunan:	Juanita y Jossy Henriquez-Werleman y yiunan
	†Juan del Dios Werleman
	Bernadetta (Deta) y Coby Henriquez Werleman y yiunan
	Mariana (Jana) y Mario Donata-Werleman y yiunan
	Maria Christina (Tienchie) y Rony Donata-Werleman y yiunan
	Maria Antonieta de Lourdes Werleman yiunan
	Maria y Delphino Dijkhoff-Werleman y yiunan
	Jesus (Jorge) y Elisabeth (Betty) Werleman-Werleman y yiunan
	Minguel y Esmeralda (Ada) Werleman-Croes y yiunan
	Celia Werleman y yiunan
Como un yiu:	Stafanita Wolff-Malmberg y famia
Rumannan:	Sebastiana Alehandrina y †Ramon Tromp-Werleman
	†Frans y †Maria Geerman-Franken
	Estebanita y †Jan Werleman
	Bibiana y †Jacobo Benito Franken-Croes
	Alicia y Inocencio Shonherr-Franken
	Antonio y Miriam Franken-GamboA
	†Alejandro Franken
	Luisita Ras y famia

26 Nieto y nietanan
42 Bisanieto y bisanietanan
2 Tataranieto y nieta

Swa y cuñanan:	†Luis y †Johanita Tromp-Wolff
	†Juanita y †Serapio Wolff-Wolff
	†Joseph y Johanna Wolff-Wolff
	Thomas y Modesta Wolff-Tromp
	Petra y †Bito Tromp-Wolff
	†Felipe y †Sixta Ridderstaat
Suegro:	Roland (Roly) Henriquez/ John Francis Jacobs

Prima y primonan, subrina y subrinonan, tanta y omonan y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda, Colombia, Venezuela y Merca.
Demas famia: Werleman, Wolff, Henriquez, Donata, Dijkhoff, Croes, Jacobs, Franken, Tromp, Geerman, Maduro, Gamboa, Shonherr, Ridderstaat, Malmberg, Vasquez, Brete, Dirks, Bernadina, Meneses, Orman, Kelly Solognier, De Cuba, Wong, Colussa, Greuax, Schmidt, Ras, Trenidad, Harms, Besaril, Angela, Krozendijk, Lo-Fo-Sang, Marte.
Ta invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 30 di september 2013 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 28 y diadomingo 29 di september 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ku hopi pena ma conforme cu Dios su boluntad, nos ta partisipá fayesimentu di nos kerida mama, ruman, wela i amiga.



Juanita Christina Grovell- Martina

*5 mei 1925 - 16 september 2013
Miho konosi komo Chencha,
Kasá di defuntu Mencho Grovell

Na nomber di su yuinan:
Francisca Grovell i Famia na hulanda
Tonchi Grovell i Sarah
Marisa Grovell i Famia na corsow
Ludwina Grovell na corsow
Marlene Grovell i Famia na corsow
Beto Grovell i Jane Krozendijk

Na nomber di su rumannan:
Hector Martina i Famia na corsow
Adulia Biegel-Martina i Famia na corsow
Hildo Martina na corsow
Humphry Rosalina na corsow
Francikita Bautisma i famia na corsow

Nietunan:
Iris Miangela Ras, Debora, Ludric, Osmarline, Bethenie

Bisanietunan:
Kevin i Diangelo
Subrina I subrino nan;
Pietje, Magnolia, Nelly, Orlando, Meredith, Wilbert, Roy, Ponpon, Mariesa, Franklin, Roberto, Gloria

Su ajudante di semper:
Arelis German-Villar.

Tur su bon bisinan di Klip
Anthony, Robertina, Lesire, Marina Croes, Linda Irausquin, Jacobs, Padu Lampe, Cabenda, Oomen en Offringa i Gloria i tur bon bisiña y conosinan di Monteverde na Corsow

Demas famia: Martina, Grovell, Zevenhuizen, Busby, de Graaf, Arrindell, Lijfrock, Bergland, Janga, Habath, van Putten, Godett, Windevelde, Milliard, Kruithof, Flanders, Simon i Jackson
Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos disculpa.

Ta invita pa e acto di intiero cu lo tuma luga diahuebs 26 di September 2013 na misa di Steenrijk, ta risibi condolencia for di 1 or di merdia sigi despues pa un misa pa 3:30 di atardi. Despues ta sali pa Santana katholiko na Berg Altena.
Despues di entiero lo no ta ricibi bishita di condolencia na kas.
Adres pa condolencia na Aruba:
Aurora Funeral Home Djabjerna dia 20 di September 2013 for di 7 or pa 9 or di anochi.



SETAR ta participa fayecimento di:

Antonio Werleman

(mihor conoci Tony of Pachi Tony)
Tata di nos colega

Jesus Werleman
trahando como technische medewerker den verdelers

Acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna dia 30 di september 2013 na misa Santa Anna di 2'or di atardi, despues pa 4'or di atardi saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diasabra 28 di September y diadomingo 29 di September 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Jesus y demas famia.



"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa locual e la hasi pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Rosalia Maria Gei-Tromp
mihor conoci como "Jojo"
*** 26-06-1921 † 21-09-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Jacinto y Maria Escobar
Alberto y Anna Jansensz
Juan
Filomena y Benito Jacobs
Francisca y Francisco Semeleer
Lourdes y Seiweng Sam

Nieto (a)nan: Patricio
May-Ling
Jason
Claudia Andrea

Bisanieto (a)nan: Nikaela
Dwayne

Suegranan: Anna Jacobs y famia
Cecilia Semeleer y famia
Nathalia Sam y famia

Rumannan: Nicomedes y Emiliana Tromp y famia
Maria y Nicolas Perez y famia
Teresita Khalil y famia
Victor y Maria Tromp y famia

Swa: Jose Gei y famia

Subrino (a)nan, ihanan, Primo (a)nan

Demas famia: Gei, Tromp, Escobar, Jansensz, Jacobs, Semeleer, Sam, Figaroa, Kelly, Flanegien, Wolff, Simileer, Perez, Ruiz, Khalil, Arends, Franken, Boekhoudt, Olive, Lo, Dijkhoff, Danies.

Nos kier a pidi nos si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 25 di september 2013 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 24 di september 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia De Cuba-Tromp kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Edward Alexander Stevenson De Cuba " Echie "

Gradecimento special ta bai na Dr. Schwengle, Dr Wills, Dr Cornelis, Dr. Lacle, Dr. Fingal, Mr. Hassell, tur e enfermeronan cu a trate cu Amor y Cariño y tur cu a jama, manda flor, krans masha danki pa e palabranan di Consuelo.
Danki special na tur famia. Amigo, bisinja y conocirnan. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di misa na Kapel di Alto Vista diamars 24 september pa 5:30 di atardi y diasabra 28 september na Misa St. Anna na Noord pa 7:00 di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa, diaranson 25 september 2013 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa nos difunto stima:



Marianita Arends-Danje

Recorda e di 1 luna di fayecimento
Di party su yiunan y demas famia

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y alaves agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di



Silvia Dirksz
Mihor conoci como "Chiba"
***20-11-1938 +20-09-2013**

Na nomber di su:
Ruman: Sra. Viuda Dora Palm-Dirksz
Ruman Di criansa: Rudolf Peña y esposa
Manera yiu : Coromota Palm y Yiu Natasha Palm
Subrino(a)nan: Karel Palm y famia
Melvina Palm y Famia
Emery(papi) Palm y Famia
Irene Aparicio-Palm y Famia
Iris Palm y Famia
Rudolf Dirksz y Famia
Richard Dirksz y Famia
Vivian Dirksz y Famia
Verita Luidens y Famia
Minoeska Howard
Tantanan: Veneranda Zievinger y Famia
Ligia Smolders y Famia
Prima Stima : Marietje Ridderstap y Famia
Cuña: Sra Viuda Annie Dirksz

Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan.
famia: Dirksz, Palm, Ridderstap, Tromp, Lacle, Aparicio, Smolders, Fingal, Chirino, Pablo, Ohab, Luidens, Jansen, Fluonia, Kemp, Quandt, Zievinger, Morales, Croes, Loopstok, Eman, Acosta, De cuba, Bautista-Baez, Henriquez, Serrano-Perez, Lopez, Chavez, Simon, Hugoosgift, Carti, Arends

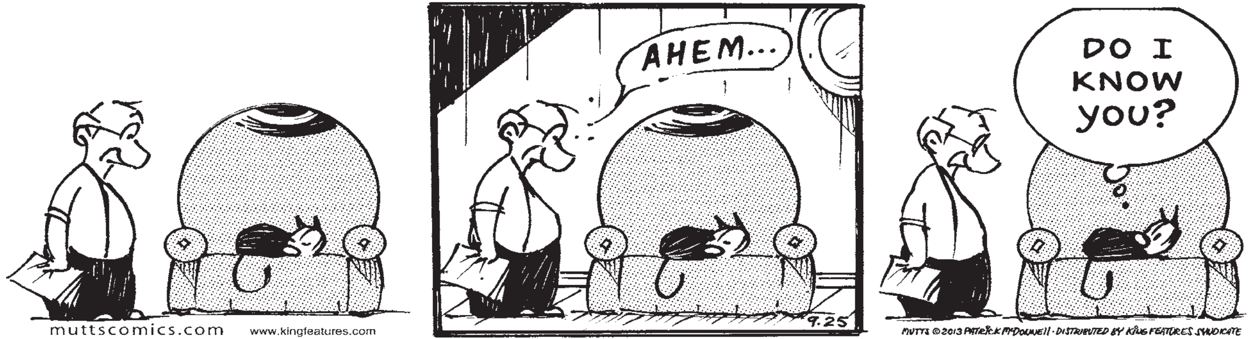
Ta invita tur amigo, Bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 25 di september 2013. Saliendo pa 11or for di the olive tree funeral home na cumana pa santana catolico na playa. E resto mortal lo reposa for di 9or di mainta den the Olive Tree Funeral home na cumana.

Adres pa condolencia: The olive tree funeral Home Dialuna 23 di september 2013 di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



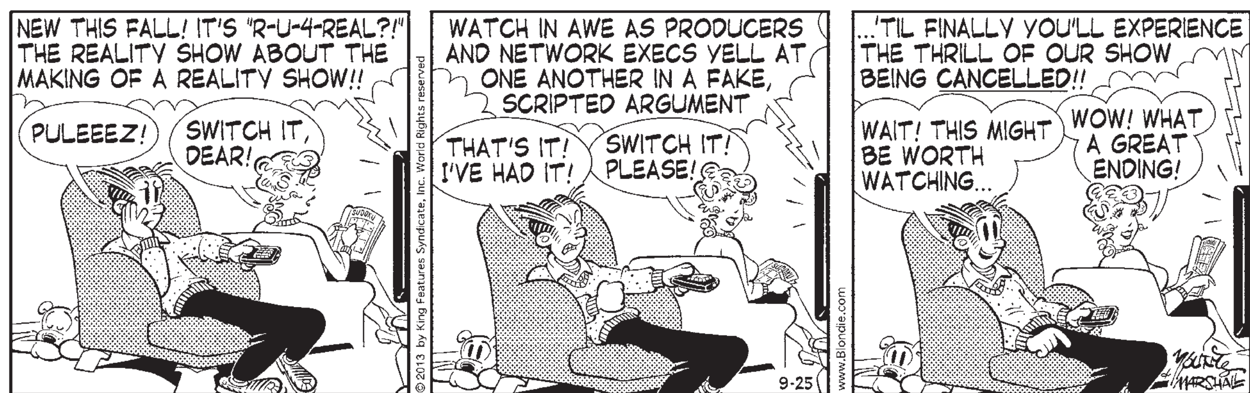
Mutts



6 Chix



Blondie



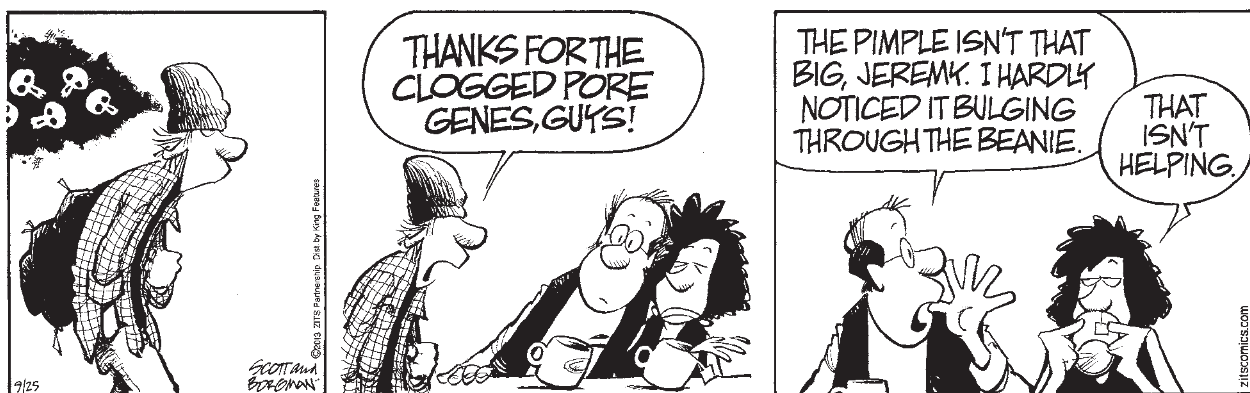
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

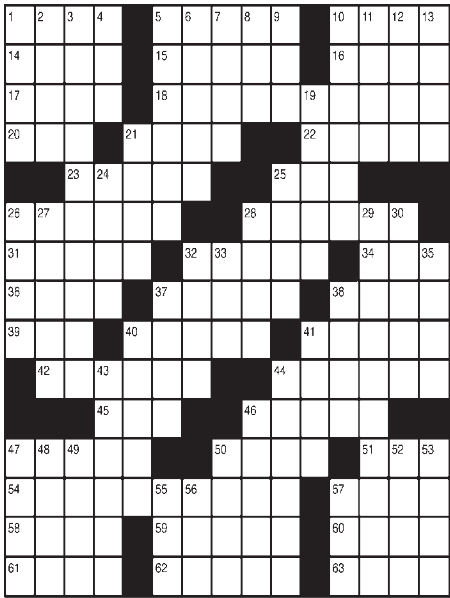
		8				5		
4			3		1			6
	7		4	5	8		3	
		9				8		
5		4				7		3
	2	3				4	1	
		2				6		
	5		2	8	3		9	
	4						7	

Difficulty Level ★★★ 9/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	8	5	9	2	4	1	6	7
7	4	1	8	5	6	9	3	2
6	2	9	7	1	3	8	4	5
5	1	4	6	3	7	2	9	8
8	7	3	2	9	5	4	1	6
9	6	2	1	4	8	5	7	3
4	5	8	3	7	9	6	2	1
2	3	6	4	8	1	7	5	9
1	9	7	5	6	2	3	8	4



Created by Jacqueline E. Mathews 9/25/13

ACROSS

1 Baby dogs
5 Scarlett __ of "Gone With the Wind"
10 Alpha's follower
14 __ of Capri
15 Suddenly bright stars that fade
16 "Once __ a time..."
17 __ as a pin
18 Ceremony for a new member
20 Endeavor
21 Departs
22 Treaties
23 $1,000
25 Oscillating summer blower
26 Scours
28 Most unusual
31 Without companions
32 Braided pigtail
34 Teacher's favorite
36 Drive out
37 Mountain path
38 List of dishes
39 Hotel
40 Mob
41 Esau's twin
42 Albert & Cantor
44 Reserved; coy
45 Christmas __; December 24
46 Deep pink
47 Social blunder
50 Have none of
51 Performance
54 Unable to read or write
57 Remain
58 Custard pie
59 Animate
60 Seaweed type
61 Toddler
62 Intelligent
63 Out of work

DOWN

1 Half-quart
2 __-friendly; easy to operate
3 Where kids spend recess
4 __ one's hair; use rollers
5 Chili dog toppers, often
6 Sharpened
7 Rental car agency
8 Traitor
9 "__ was saying..."
10 Lighter fluid
11 Heroic tale
12 Sound the horn
13 Blyth & Jillian
19 Come __; ravel
21 Actor Kaplan
24 Smallest of the litter
25 Get an "F"
26 Indian wraparound
27 Exact duplicate
28 Sudden attack
29 Wondered
30 Male voice
32 __ and cons
33 Regulation
35 Hollow cylinder
37 Pine or maple
38 Family member
40 Animal with a musky scent
41 Jackass
43 Tell the meaning of
44 Museum guide
46 Provide food for a banquet
47 Present
48 Actress Sheedy
49 Verbal opposition
50 Molten rock
52 Summon
53 Sort; variety
55 Golfer Ernie
56 Curved edge
57 Zoom downhill

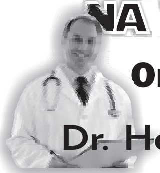
Tuesday's Puzzle Solved

C	A	P	S	■	A	T	I	L	T	■	S	A	G	S
U	T	A	H	■	S	O	L	A	R	■	P	L	E	A
T	O	G	A	■	P	U	L	S	E	■	O	D	O	R
S	P	E	C	T	E	R	■	T	S	U	N	A	M	I
■	■	■	K	I	N	■	J	E	S	T	S	■	■	■
K	O	A	L	A	■	B	U	D	■	T	O	R	A	H
R	I	D	E	■	M	A	N	■	D	E	R	I	D	E
O	L	D	■	M	A	R	I	N	E	R	■	G	A	L
N	E	E	D	E	D	■	P	U	N	■	L	O	G	E
A	D	D	E	R	■	L	E	T	■	S	I	R	E	N
■	■	■	M	I	N	E	R	■	F	I	B	■	■	■
C	O	L	I	T	I	S	■	B	O	R	E	D	O	M
A	G	O	G	■	E	S	S	A	Y	■	R	O	P	E
T	R	I	O	■	C	E	A	S	E	■	A	P	E	S
S	E	N	D	■	E	N	T	E	R	■	L	E	N	S

9/25/13

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

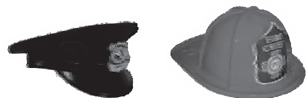


Oranjestad

Dr. Horenbeeck

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Oduber Tel: 582-1780
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Sep. 26
Carnival Freedom

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 24 September 2013





09 18 25 27 34 Joker 04 Letter D



3 7 9 9

Signo: ARIES



3 6 1 1



7 9 0 4
3 3 5 3
6 6 2 7



01 04 09 13 20



09 14 20 25 Mega Ball 02



0 5 6 1
7 9 0 2
2 2 8 6

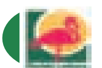
DIARIO

5 8 3 3
2 0 0 6
6 5 5 3

SUPER 4

3 6 1 1

Sorteo di 21 September 2013



8 32 35 46 47 52 X5

Jackpot $ 9 MILLION

Sorteo di 20 September 2013

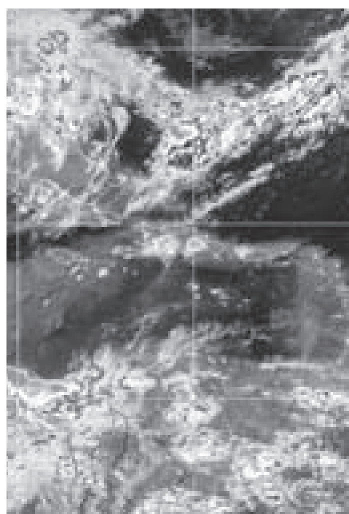


1 15 20 21 47 34 X2

Jackpot $160 MILLION

Meteo Aruba:

Aire seco y stabiel lo prevalece den nos area



ORANJESTAD - Situacion general di tempo ta indica cu aire seco y stabiel ta prevalece nos area te cu diaranson. Despues aire humedo y instabil ta drenta nos area riba diahuebs, diabierna y den weekend relaciona cu convergencia na nivelnan halto. Area di presion halto riba Ocean Atlantico ta disminui den forsa poco poco y ta causa cu biento lo disminui poco poco.

CONDICION DI LAMA
Coriente di lama lo ta di direccion oost cu olanan di 5 te 8 pia.

TEMPO
Parcialmente nubia. Temperatura maximo 35 grado Celsius y temperatura minimo 29 grado Celsius.
Solo ta sali 06:29 AM y ta baha 06:34 PM.

BIENTO
Modera te fuerte di direccion oost cu averahe di 18 nudo y biento maximo di 28 nudo.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIGUIENTE SIMAN
Tempo lo keda seco te cu awe. Despues tempo lo bira mas humedo cu chens pa awasero riba dia di eleccion. Biento lo disminui poco poco. Temperatura lo keda un tiki mas cu normal.❑



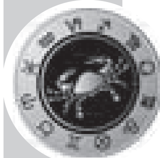
Aries
E perspectivanan pa e siman aki ta excitante. Luna, den transito pa medio di aire, ta envolve bo cu e toke optimista y entusiasma cu lo contribui pa e siman aki ta diferente. Number: 17, 24, 35 y 44.



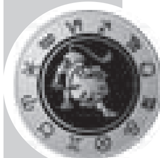
Tauro
Bo ta keda asombra di loke ta sosodiendo. Bida semper tin sorpresa prepara pa nos, ya cu hopi biaha nos ta pensa cu nos conoce hopi bon esunnan cu ta banda di nos y no ta asina. Number: 17, 24, 35 y 44.



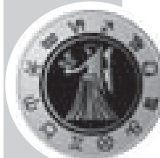
Geminis
Lo bo conkista un posicion hopi bentahoso. E onda positivo procedente di Mercurio directo, lo bay extende di forma faborabel durante henter e ciclo aki. Number: 7, 14, 25 y 34.



Cancer
Tin un toke hopi dibertido rond di bo. Loke bo ta haciendo no por warda mas y si bo pone funciona manera cu mester ta, lo bo obtene exito, tanto economico como den bo bida sentimental. Number: 9, 11, 22 y 36.



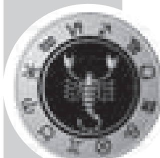
Leo
Bo ta hopi tribi den bo relacionnan amoroso. Tene na cuenta, Leo, cu hopi biaha laga pasa, nos ta gana e bataya y loke aparentemente, halando un paso patras, lo por converti despues den dos paso padilanti. Number: 8, 10, 12 y 26.



Virgo
Curason di e persona ey lo wordo habri. Na e momentonan aki, desde cu bo etapa di cumpleaños a caba algun dia pasa, bo ta den loke ta wordo yama un ciclo di siñamento y experiencia. Number: 11, 20, 32 y 36.



Libra
Bo ciclo di cumpleaños ta continua na sorprende bo. E periodo aki di cumpleaños, recientemente a cuminsa, ta carga cu experiencianan altamente constructivo. Bo intencion ta haci un diferencia. Number: 11, 17, 35 y 46.



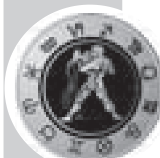
Scorpio
Lo bay tin sorpresanan grato den bo bida sentimental. Aunke bo memoria ta excelente awe, bo mester tuma nota di tur loke bo tin pendiente den e dianan aki, loke bo tin cu haci, cu ken bo ta reuni. Number: 2, 11, 27 y 31.



Sagitario
Bo ta sinti bo mes optimista y esey ta formidabel den amor. Ta posibel cu bo a scucha algun noticia alarmante, pero bo no mester duna mucho credito. Number: 8, 10, 17 y 21.



Capricornio
Hendenan rond di bo ta actua di forma imprevisto. Cierto amistadnan, compañeronan di trabao, familiar of conoci ta actua di un manera inespera. Number: 9, 13, 19 y 26.



Aquario
Dianan intenso y yena di posibilidad ta acercando. E sorpresa, e tono di e cosnan imposibel ta rond di bo. Bay preparando tur cos: paspoort of placa por si acaso cu bo tin cu biaha. Number: 5, 15, 29 y 36.



Pisces
Ta abo ta esun cu tin cu asumi accion cu un actitud corecto y dicidido. Si bo no move un dede pa cosnan cambia, e ora ey no keha. Lo bo a scoge pa ta inactivo! Si bo no tin pareha y bo kier, busca. Number: 15, 25, 39 y 43.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Camara Sony Aplha 350 lens F.1.8. 35-50mm.
Pa mas informacion
Tel: 583-3488

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo. Pa mas informacion yama
Tel: 593-6899

TA HUUR
Apartment na Nuñe.
Pa mas informacion
Tel: 747-3492

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA HUUR
Time share den vacantie Oktober di 2 camber cu ta drumi 10 hende. USD 1000 na Caribbean Palmk Village. Pa mas info: **Tel: 593-7169**

TA BENDE
1 cashi antiek bunita Afl. 250,= 1 spiel rondo Afl. 75,= bistir pa tieners± 15 aña
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un auto Renault Cetre Cuatre 1936 pa restora drecha e auto completo por cambia pa un otro auto moderno.
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un Ford Edge 2008 sunroof ± 66mil km Afl. 40.000,- discutibel.
Pa mas info.
Tel: 566-0453

SPECIAL OFFER
Riba Gordura henter luna di September ora bo cumpra 3 saco bo ta haya di 4 free, cumora 9 y bo ta haya 12. Nos ta entrega tambe.
Tel: 564-4456

TA BENDE
1 Bistir di ricibimento, 1 sapato blanco pa ricibi
Tel: 566-0453

TA BENDE Cushina little tikes, duplo foam pa mats, bisti, babyfoon, paña pa bautismo 6 luna mucha homber
Tel: 566-5849

TA BUSCA
Container di 40 pia excelente pa warda material di construction pa Afl. 1600,-
Tel: 582-4324

TA BENDE
Un twin comforter traha color roos cu popchi decora, borda nobo. un cashi palo puro pa pone bao di cama 2 lachi grandi haltura 30cm un blok sofa pa teeneger color cora casi nobo Afl. 175,- pa cada un
Tel: 561-0227

SERVICIO SPECIAL
Bo tin serkeri na cas y bo mester un hende pa cushina pa nan.
Tel: 741-5021

TA BENDE
Un cas grandi di step 2 as is bon pa mucha te cu 8 aña Afl. 250,-
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-. Pa mas informacioin yama
Tel: 740-6673

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion
Tel: 593-9369



"FAVI FUNDACION CU VISION"

BON DIA Aruba

Sobriedad y elegancia den Cas Armani

Na aña 2000 Giorgio Armani a dicidi crea Cas Armani (un di e prome productonan pa e cas) cu e intencion di crea un estilo di bida Armani y di e principio tabata tin claro cua tabata su filosofia. Su diseñonan nobo aplica na e cas tabata un continuidad di su trabao riba pasarela, un estilo elegante pero de mesun tempo sobrio. A traves di esaki e diseñador ta pretende crea un espacio pa biba, un luga intimo y special.



Su diseñonan ta dirigi na un tipo specifico di persona, esun cu ta preferi e discrecion na e exceso, independientemente di su condicion economico. Segun e diseñador, “elegancia no tin nada di haber cu e educacion ni cu e rikesa sino cu ta algo agrega den e propio sensibilidad y ta imprimi den e personalidad”. P’esey no ta destina na ningun sector di e sociedad, simplemente na esun cu tin gusto pa su diseño.

E colornan mas uza den su creacion ta e beige, shinishi y e tononan neutro en general, tendiendo na e simplicidad. E diseño di interior ta inclina pa e colornan natural, tenues, pasobra ta considera sereno y relahante.

Uni e comfort na e sentido practico ta e intencion di e diseñador na ora di crea. P’esey utilisa elementonan natural, tratando cu tecnica hopi sofistica. Den e tienda Armani tambe nos por haya mobiliario y tayo, acesorionan decorativo,lampi, e idea original pa e baño y cushina.❑







